Ն՝ 8757 1914 ՅՈՒՆԻՍ 2/15 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 2 ՀԱԶԻՐԱՆ 330 30 ՊՈՒՆՃ ՄԱՆԷ

ՍԻՀԻՊՈ ԻՄԹԻԶԱՉ ՎԷ ՄԻՒՏԻՊԻ ՏՈՒՆՈՒ ՎԵՐԱՒՈՒ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսպահ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ Թաղիի թէսսպահ 1877

ԳԱՂԹ ԱԼԻ ԳԱՐԾԱՍԱՐ Ն. 49

# ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Կազէթայաբաժին մէվասս հագզրնեա սահիպի իմթիյազա միւառնասար օլընըր։ Մագազուզար սահիպի իմթիյազրն իմդասրնը վէ իսարէխանէնին մէսիր մախսուսրնը սամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընուսրնը սամիլ էվրագ իստէ օլընմազ։ Իլանաբ մէսայանի էվրագ իստէ օլընմազ։ Ճէուայիբի միւրէսթիլ իլէ ճէր օլունուր։

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

| | | |
|---|---|---|
| Սթանպոլ վէ Թաշրա, սեհեղիյի | 130 | դրս. |
| » » » 6 այլըղը | 70 | » |
| » » » 3 այլըղը | 40 | » |
| Մէմալիքի էճնեպիյէ սեհեղիյի | 32 | Ֆր. |
| » » » 6 այլըղը | 17 | » |
| » » » 3 այլըղը | 10 | » |


## ԹԻՒՐՔԻԱ-ԵՈՒՆԱՆԻՍԹԱՆ Վ Է ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Անցած Գալանտարտա էէնիրէն պիր հարպ զուհուր իսէէէլինէ տայիր մուխթէլիֆ մէճմիւրէսէ տէվէրան իսէն չուխալարը տալ ու էսասը վա՞ր մը որ։ Շիմի էճրէյան իսէն անվալ ու վէգտի խուսուսէյէ նազարէն, հարպ հէման մուհադաղա կիպի կէօրիւնիյօր։ Սոֆիատա վէ Պուլկարիսթանը մուխթէլիֆ չէհիրլէրինէ Բաւմ քիւսէլէրինին զարը մէ պազը մահալլէտ ատախ Բաւմ սիւքան վէ մաղազալարընը նաղտա խարիմէտի հէր հալէ հարպա պիր մուգատաէմէ կիպի Քէլտագը իսիլէպիր։ Գիզ պու հազիգաթը նազարը տէզգաթա տալարադ իլէրուսէ ճէրէյան իսէնէք օլան հասիսաթը մահիյէթինի չիմարտան քէսարիբէպէրիրզ։ Պուգան ուսֆուլարընտա Քէտաքքիւմ իսէն Պուլկարլար չիտէէԲիլ եւէքԲրիք գուվվէթլերի իլէ մէչղու օլուպ, բէք եազըն պիր խաԲիգպալտա ֆուրԲունընը բաԲլտամաղընա գաԲիէն չիւպհէ եազ աբը։ Պու կիւն Պուլկարլարը եէկեանէ դարի էմէլի ոն մուհարէպէտ քէնտի ֆելսաֆէլէրինի մուճիպ օլան Եունանլիլերան ինԲիգամ ալմագտան իպարէթ տիր, մսելէ եալընը սոն ֆելսաֆէին ինԲտաճ ԲԲիրի նէՔրէԲ ու տտավէթէ միՔիլդ օլմուլդ, Մակեդոնիանը հավալիի մուխԲէլիֆէսինէտ մուգիմ Պուլկարլար հազգընտա Եունանլիլր Բտաքնան բէվա կէօրիւլէն մէզալիմ ու ԲԲիտաքԲը կիր կէտ տահա զիյատ քէպզ չիտէէ ԲԲմէսի տիր քի, պու հալ Գրալ Գոնսթանթինին սէնէթ ատէզրէսի մինտսապէԲիյէ պիրԲիան Պուլկարիստան Եունանլիլր ալէյհինէ չիտաքլի նիւմայիշլէր իրտասընտա սէպէպ օլմուլ աբը։

Եունանլալար կէօյտա Պուլկարլարը Թանդիր ԲԲմէք իչիւն, Գրալ Գոնսթանթին իչիւն չէնլիքլէր եաբմադ իւզրէ բէք հարԲէԲլի ՔէրԲիպաթ ու խաԲԲէգարԲտա պուլունմալար վէ պունդն Բամ Մակեդոնիատա զուլումտաթ օլան Պուլկարլարը տճ ու սէքիլ պիր հալէ վարտր լմմանընտա միվասէլէրէրի կիւնէնէ Քեստաիւք ԲԲմէյ օլուռղը իչիւն Պուլկարլարը քէն ու նէՔրէԲԲինի, հասաթ ու ինՔիլալարընը տահա զիյատ արԲրմէյ օլմազա պիրԲիան քիվսէրէրի գապ ԲԲմէյէ գարար վէրմէյէր տիր։ Թապիի Եունանլիլերին ինԲտաճ ու հարբաթը պիր ազ միպալէտղալը իտի, անլար Պուլկարլարընը քէնտիլէրինէ դարը միտին պիր տատվէթլէ մէչղու օլուսլարընը պիլմիյէրէրի իչիւն, պիր ազ ինԲիգաթքտարտանէ պիր խաԲԲը հարբաթ Թատգիպ ԲԲմէյէ իտիլէ, հալու քի կէօյտ օնլարը զէզաբրմադ իչիւն սահ դիյատ իլէրի կիտէրէք Թապ ԲԲմէյի օլուռղարը չաԲաքԲալը պէյանամէրի Վարնա միւԲէսարէքՔը իլէ սաքէրի գոմանտանընտա տա կէնտէրմէյի ունտրմամըշլար տր, պու պէյանամէ չունան իպարէթ իմիշ։

«ՀալմէԲլու վէ միւղաֆէր զէրաբլմէզ ոն պէրնեճի Գոնսթանթին հազրԲէրէրինին վէյտէԲը պահիր իւսքաթէքի ումամ Եունանլիլերին ֆամիր ու ԲԲլալը, չէրէֆ ու նէճաթը աբը, պու եէմմը մեսուտաէ հիւքիւմտարը զիյանը ալէմդումուլ օլան նամբ զաֆէր ԲԲիսամընը քամալ ԲԲիրամ ու իպԲիհաճլա զիքր ԲԲմէք վէ սատազաթ ու ուպուսԲԲէրը պինիհալմիզէ պիր նըշանտ օլմազ իւզրէ, ակամուտէի էսմր ու ֆիչէրը հինանզրմէԲլէրի իչիւն տուվանան օլմագ վազիֆէսի իլէ միւքելլեֆ օլուռղմըզատան հիւքիւմտարը զիյանըմզ, մաղֆիֆէր Գոնսթանթին հազրէԲէրինին չէրէֆինէ իճրատ զըլընճատագ ալինը բուհանի իլէ օնատան ասնրքի մէսերէթքտանէ նիւմայիշլէրէ իչԲԲիրքը ԲԲմէնկիի վազիֆէսէն տա ԲԲտիչիմզատն պիրի հուզուրընընդա չէրէֆտագ էյլեմինդի ԲԲիրնամ իսէրիզ։»

ԻնԲիմալ պու պէյանամէ Թանդիմ ու նէչր օլունտարը զէման, Եունանիլէրին պիր սուրի նիհէյէլերի եագտը։ ԲԲիմալ Պուլկարլարը պու սուրէԲէլ Թահգիր ԲԲմէքգատտանը ֆիքիրլէրինէն պիլէ կէչիրմէմիշլեր տիր։ Ֆագաթ պիր ազ ԲԲիտալը տէմլերինի մուհաֆազա իտուպ, հալ ու մէվգիի ճիտտի պիր սուրէԲէլ նազարը տզգատա տալմշ օլմարտը, Թապիի պէօյլէ չաԲաֆտը պիր պէյանամէնին հէր հալէ Պուլկարլարը հիսսիյաթընը բենճիտ իսէէյինի քէսարբէրէտ, տահա մատգուլ վէ միւԲեթի պիր խաԲԲը հարէքէթ Թատգիպ իսէրլերի։ Պուլկարլարընը Եունանլիլերէ գարչու օլան նիհամայիշտէ էլան տէվամ ԲԲմէլերի, մէսէլէնին սիյասի պիր ԲԲիթ, լաֆը ինՔաճ ԲԲմէնինէն գօրգուլար։ Ֆագաթ ԲԲիմալ հէր իքի Թարտտա պու ճիհէթի նազարը տզգատա տալարադ օնա կէօրէ պիր խաԲԲը հարէքէթ Թատգիպ իհթիյարլար։ հէր իքի Թարտտքը ինրատաբը պէօյլէ պիր գասատ մագրուն օլմասա տիլէ, ենէ նէԲԲիհէ ԲԲիպարը էլէ ամնը նօգթալտ միսնէէր օլմասը վարիսը խաԲԲը օլագլիր։ Խուլասամի քէլամ Թարտքէյնին պու ինրատաբ ու հարէքէթլերի եօգարտա պէյան ԲԲմէյ օլասուղմզդ կիպի Պուլգան ուֆուգլարընտա ֆուրԲունտա պուլուԲլարընընը Թէրտքքիմ ԲԲմէյ օլմասընտա տէլլէթ իտէր։ Մէհաֆիլը տիրսիսէ տէվէրան իսէն չուխալարտա կէօրէ, Բուսրատա հիւքիւմտարի Պուլգան ԲԲիթԲիֆտզընը ենէ էսքի էսաս իւզէրինէ Քէճմիսինէ դայրէթ ԲԲիյօրմզը, ֆագաթ տէվէԲէրէրին միւնասէպտարը հազրընտան նօգթայի նազարընտան պու ԲԲիթԲիֆտզրն հաւասուլը իմգանտան բէվա կէօրիւլէն մէզալիմ ու ԲԲիճաճտան իսէ տահա զիյատ քէպզ չիտաէ ԲԲմէսի տիր քի, պու հալ Գրալ Գոնսթանթինին սէնէթ ատէզրինի մինտսապէԲիյէ պիրԲիան Պուլկարիստան Եունանլիլեր ալէյհինէ չիտաքլի նիւմայիշլէր ԲԲրասընտա սէպէպ օլմուլ աբը։

Եունանլալար կէօյտա Պուլկարլարը Թանդիր ԲԲմէք իչիւն, Գրալ Գոնսթանթին իչիւն չէնլիքլէր եաբմադ իւզրէ բէք հարԲէԲլի ՔէրԲիպաթ ու խաԲԲէգարԲտա պուլունմալար վէ պունդն Բամ Մակեդոնիատա զուլումտաթ օլան Պուլկարլարը տճ ու սէքիլ պիր հալէ վարտր լմմանընտա միվասէլէրէրի կիւնէնէ Քեստաիւք ԲԲմէյ օլուռղը Սերէզ վէ Դովամ միւԲԲազասընը իյատէտի իգԲիզ իսէր, Բուսրատա պունտ բազի օմազտա, օ զէման Բուսրատա «էօյլէ իսէ ենլարը խաԲԲրատա ԲԲմէք իչիւն Պուլկար օրատասը հիւմմէտ պաշարտա, գաԲրնէ ներրնտէն գըմըլանամայտազընդն, ազամ Թազարիտ ԱվաԲրտանընն հարէքէԲինէ գարը պէն ատ ինԲիյարը սիւքիւԲ իսէեէլիմ քի, պու հալ սէնին իչիւն ֆելսաքէԲի մուճիպ օլապիլիր»։ աէյեեճք տիր։ Պու հալ Թապիի Զար Նէքալտանընն Բուսրատա սէյեահարընտա Թէյտիսն իսէեէք։ չիմարտ մէլատատա տալլան չէյ եալընը հարպ չյուեալարը տզր քի, հէր նէ՝ սուրէԲ վէ սէպպէպ օլուբտա օլատն, պու հարպրն զուհուրը զաԲրէն մուհադաղա տզր։

ՊԷՏԻԿ

## ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ԱԼԷՄԱՆԻԱ

—o՝o—

Պու կիւնլերտէ Ֆրանսա-Ալէմանիա միւնասէպէթը տահա զիյատ կէրկինլեշմէյ կիպի կէօրիւնմէքտէ տիր։ «Մաթն» կազէթասընն Պէրլին մուխպիրինին պէյանընա կէօրէ, Մ. Տելքասէնին Բրիզ գապինէսինէ տահանալը Պերլինտէ բէք ֆէնա պիր Թէեսիր հասալ ԲԲմէյ տիր։ Խուսուսզալա մուսմիլէյինին Հարպլիէ նէզարէթինէ Թայինի տահա զիյատ մէսմուտանալը պիր հատիսէ կիպի Քելլզագը խալիլոր։ մուխպիրին պէյանընա կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի Ֆրանսայա Թեշքիլմէը ասքէրիյէտ մէյտան պրագմազընդան աէրհալ Թեատպէրը գաԲրիյէտ Թեշեպպիւս իսէրէք, Գելմէդա հուսուսընտա զուվվէր ճէտիսէ իդտամ իսէեէք տիր։ Ֆրանսա մաԲդուտաթը վէ խուսուսզալա «Թան» կազէթասը բատաքալ վէ ասսթալիսթէրէրին իւշ սէնէ խըսամէքը ասքէրիյէ գանունընընն տատմը գաղաուլի իչիւն կէօնԲէրմէքտէ օլասուգլարը Թեհլիքէյին Ֆրանսա իչիւն բէք մուհիմ պիր ֆելսաքէթ օլահաղընը սէօյլէյօր։ Ֆիլհագիգա Ֆրանսանընն եէկեանէ տիւշմէնի օլան Ալէմանիա հիւքիւմէթի զուվվէր ասքէրիյէսինի Թեշեբա ու Թազվիյէ իչիւն պու տէրէճէ սարֆը մէսայի ԲԲմէքտէ իքէն, Ֆրանսատա պու պագատ մուխԲէլիֆ ճէրէյանլարընը զուհուրը պիր ֆելսաքէթ կիպի Թելտագը իտիրլէպիլիր։

Ալէմանիա հիւքիւմէթի օրատասընի մէվճուտա նէֆէրին տատմանի 180 տէրէճէսինտէ Թեղիտ ԲԲմէյ իքէն, Ֆրանսատա եալընը իւշ սէնէ խըսամէթը ասքէրիյէ իչիւն Թանդիմ օլընան լայիհա գանունիյէնին էլան գաԲրէն գատալ իտիրմէմէյ օլմասը Ֆրանսալար իչիւն խաԲԲգպալտա բէք պէօյիւք պիր Թէհլիքէ Թեշքիլ իտէճէք տիր։ պու Թէհլիքէ տահա չիմարտէն կէօրինմէքտէ օլասուղնա բաղմէն, Ֆրանսազ ասսթալիսթէրի իլէ բատիքալ-սոսիալիստլար հէր տիրլիլ ԲԲմէյ օլան գարը էլան տատմը գաղաուլտա չիտաէԲիլ խարբ ԲԲմէքտէ տիրլեր։

«Թան» կազէթասը Բրիզ գապինէսինին նիհայէթ մէճլիսը մէպուսանտա իւշ սէնէ խըսամէքը ասքէրիյէի գաղաուլ ԲԲտիրէճէյինի իւմմա իտիյօր։ մահէղա «Ժուրնալ» կազէթասընընը պէյանընա կէօրէ, միՔՔէհա սոսիալիսթէր իլէ բատիքալարը մէճլիսը մէպուսանտա Բրիզ գապինէսինէ տատմը ԲԲմէտա բէյի վէրմէյի գարարլաշմըշլար տր։ էկէր սոլ վէ սաղ ճէնահիրը մէճլիստա էքսէրիյէթ Թեշքիլ ԲԲմէյուպ, նիհայէթ Բրիզ գապինէսի տէ սուգուր իտէճէք օլուբտա, Մ. Բուանքարէ էէնի պիր գապինէ Թեշքիլ ԲԲմէք խուսուսընտա չիտաէԲլի պիր միւշքիլատա Թէտտիւֆ իտէրէք, նիհայէթ քէնտիսի տէ մէվգէի իգԲիտարտան չէքիլմէյէ մէճպուր օլաճագ տզր։

Ցիւմէրկ գապինէսի կիպի միՔՔէհա Սոսիալիսթլէրէն միՔՔեշքիլ պիր գապինէ՝ Ֆրանսանընն հայթը ասքէրիյէսի իչիւն բէք մուգիրբ օլաճագ տզր։ չայտա Բրիզ գապինէսի սուգուր իտուպ տէ եէրինէ պէօյլէ մուԲԲէլէթ պիր գապինէ կէլէճէք օլուբտա, իւշ սէնէ խըսամէքը ասքէրիյէ գանունընընն մէճլիսը մէպուսանտա գաղաուլի գապի օլմայէք, Ֆրանսազլար Ալէմանիաբրն հէր խուսուսատա բեգապէԲլէրիրինէ դալէթ վասի պիր զէման իհտար ԲԲմէյ օլաճագլարը զէման, իքինճի պիր սիֆրատժէթ եինէ գրալ ու գրալիցանընն պուլունմաբզալարը լօճանընն գարյըսընտաքի եէլքսէք քիւրսիյէ չէզարտագ, սեսինին պիրԲիան զուվվէթի իլէ։

— Հալմէթմէտպ, իչԲէ Թեքրար սիդէ սեօյլէյորըմ... աէյու պաղըրմաղ պալամըշ իսէ տէ, պու տա սէօզինէ տէվամ իտէմէմիշ տիր, զիրա բօլիսլեր տէրհալ եէԲԲէյերեք մէրգումէյի քիւրսիտէն տալաղը ալմըշլարբրը։ ֆագաթ կէօրիւնիւր քի, պու գասրն պիր ազ տահա խրէյին օլաուղը իչիւն բօլիսէ մուսանէթ ԲԲմէյ, կիԲմէք խաԲէմմէյ, տա յազալարընը եէրէ վուրարագ պաղըրմաղ պալամըշ աբը։ տինը զէմտտա խալգ տահի ըսրզ չալմաղտ պալամըշ օլուպ, կիւրիւլԲիւ չզալմըշ իսէ տէ, բօլիսլեր օնը տա տայիրեէն տշլարը չզգարմաղտ մուվաֆֆագ օլմուշլար աբը։

Ֆագաթ պունտան ոնրտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթ անճագ Թեգտրրուր ԲԲմէյ իքէն, իւշիւնճի պիր սիֆրատժէթ, ֆըրսաթտան պիլէսԲԲիֆտտէ եինէ տինը քիւրսիյէ չզգարարագ, գրալ խիմտպէն։

— Հալմէթլու գրալ հազրէԲլերի արԲրզ պու էզիրէԲլերէ նիհայէթ վէսարէճէ՞ք մի տիր, աէյու պաղըրմաղ պալամըշ։

Բօլիսլեր օնը տա գալաբրմըշլար իսէ տէ, մուԲէնգզզպէն պիր աէօրանինճիսի քիւրսիյէ չզգարագ, պաղըրմաղ պալամըշ վէ Թապիի բօլիսլեր պունը տա Թվգրիֆ ԲԲմէյլեր տիր։

Ցերտտաբ կէնտի ՎէսԲմինինԲր քիւլեեինտէ իճրատ տայն իսալիսկի զէման սիւֆրատժէԲլեր ճուշ ու խուրուշա կէլերէք իշէրիյէ հիւճիւմէ պաղըրմաղ պալամըշլար։ պիր հալէ քի բահիպլէր մէրտանը բուհանիյէի գաֆ իտուպ բօլիսէ մուբաճատտա մէճպուր օլմուշլար աբը։ ԶապԲԲա մէմուրլարը եէԲԲէյերեք գասընլարը գարագօլ սեվգ ԲԲմէյլեր, օրատա նիհայէյի ԲէրԲիպ ԲԲմէյ օլան միս Ֆրիսթան 125 ֆրանգ ճեզան նագաֆ ԲԲասընտա մա՞քիւմ օլմուշ իսէ տէ, մէրգումէ գօմիսէրին եիւգիսինէ գարյը պաղըրմաղ։

— Պէն պուճէզատ վէրմէյէճէյիմ, աէն պանտ նէ եազապիլիրսին, տէմէյ։

Գասընլարտան պիր չզղէ պիր, ԲԲքի վէ եէսի կիսն հապս եէգասընտա մանքիւմ օլմըշլար իսէ տէ, պունտան գաԲԲէն միՔՔեեէպպիհ օլմայտագալարը չիպհէսիզ տայշն պիրի տիր։ պունլար գարագօլան չզգարգալարը զէման իչէրինտէն պիրի հատաէԲլէ։

— Գիգիմ գրալըմզդ եազ աբը։ ֆագաթ չզգ չիքիւր, պիր Միս Բանքրըքմզդ վար աբը եա, տեյու պաղըրմզդ աբը։

— 58 —

Գունընա պէրապէր ալիմ պիր զաԲ օլասուղընը կէօսԲերմէք իչիւն տրա սըրա Թէվազգուճ իտէրէք պիր չէչէք գօրարբյոր, եախատտա քիւչիւք պիր Բաշ ալտրագ քէմալը ազգաԲլա մուտաէեեէ իսիյօրաբ։

Էն նիհայէթ չաԲօյը իհԲէ իսէն պաղչէնին աէմիր բարմազլըղընընն էանիւնէ միվասէլէԲ ԲԲմէ։

Գիրազ իլէրի ատ մայի էանիքալի պիր պաղչէվան եապանի օԲլար ալըղլամագ վէ չիչէքլերի սուլամագ իլէ մէչղուլ իտի։

Գու սիեահ սագալը վէ վահչի չէհրէլի պաղչէվան չայանը էմնիյէթ պիր չախտ տէյիլ իտի։

Նաթ Բինքերթօն պիր գաչ տագրգտ պաղչէվանը Թէագիգ ԲԲմէքտէն սոնրա մայի վէ նատիր պիր չիչէկի իրայէ իտէրէք սորաբ։

—Գու չիչէք Ամերիգատտա սիւրԲլ նէչվ ունիմա պուլու՞ր մը։

— Տըզգաթ իլէ պագալըրսա, եվվէԲ։

— Գանտ չու չիչէքտէն պիր տանէ վէրէճէք օլուբ իսէնիզ, սիզէ սոն տէրէճէ մինինԲտաբ օլուբրմ։ պէն իլմը նէպտաթ իլէ իչԲԲիղալ իտիյօրըմ։

Գաղչէվան օմուզլարընը սիլքէրէք ճէվապ վէրտի։

— ՃէտարէԲ իտէմմ, էֆէնտիմ սոն տէրէճէ հատտա վէ միւտագգիզ տիր։ չիչէքլերին տատտինի պիլիկինէ էմիրիմ։

Սաքիթ ալիմ՞ատվամ ԲԲտի։

— Գագ, տալարտան պիրինին գուրբտաղընը սեօյլէրսինիզ։ պու քիչիւք եալանտան հիչ պիր չեյ չզգամագ։ պու չիչէք իչիւն մաէլ մէմնունիյէ օն տալար վէրիրիմ։ վէ պէրապէրճէ պիրեր գատէհ վէսքի իչէրիզ։

— Զէքի պիր բօլիս պիր տէրսերինին եալանլարընա նասըլ ԲԲմատտա իտէր, վէ...

Նաթ Բինքերթօն Մըսթըր Մալպինին սեօզլէրինի գաԲ իտէրէք։

— Գէն պիր պուտալարմ, տէտի։ չինքի տէրսերինին խուլուսը գալպ իլէ հարքէթ ԲԲտիկինէ թ-նանամ։

Մալպի օմուզլարընը սիլքէրէք։

— Գու սեօզիսի կէրի ալմայտաղըմ իչիւն բէք մուԲէեսիֆիմ, տէտի։ եվվէԲ տազիմ, խաԲտ իսիյօրսընզ։ պու Սամ Բաթրիդ չիպհէսիզ տայշն պիրի տիր։ կէօզլերի տէզզ օլասուղը հալէ բույա կէօրիւյօր։ բուլայը հազիգաթ զանն ԲԲմէյ տիր։ հէր հալէ պէն պու իլէ կիրմէք իսԲէմմ։

— Տեմէք քի իյզատաԲ վէրմէյէճէքսինիզ։

— Մատէ Թեեսիւֆ պաղդա պիր չեյ պիլմէյօրըմ։

— Ֆագաթ Մըսթըր Թամէլ տօսԲընզ իմի։ տրզու իտէրսէնիզ պանտ տիվալը խուսուսիյէտի հազգընտա մալիմատ վէրէպիլիրսինիզ։

— Խայր տէմմ, ֆագաթ պու կիպի չեյլեր եազանաքյա սեօյլէնմէզ, խուսուսըլա պէն ասսթուտան էմինիմ։

— Աֆվ իտէրսինիզ, բօլիս մուֆէԲԲիրի օլասուղընզը ունունթյորսընզ, Ինչալա բէչիման օլմազընզը, պէն սիզէ Մըսթըր Թամէլտէն չիպհէ ԲԲտիկիմի սեօյլէտիմմ։... Սամ Բաթրիդ սիզէ վազտալը Թէմամըլա հիքեալէ ԲԲմէ՞մ։

Մալպի չալզրրը։

— Հազգընզը վար։ հիքեալէի պանտ տա նազլ

— 55 —

— Զէքի պիր բօլիս պիր տէրսերինին եալանլարընա նասըլ ԲԲտիմատ իտէր, վէ...

Նաթ Բինքերթօն Մըսթըր Մալպինին սեօզլէրինի գաԲ իտէրէք։

— Գէն պիր պուտալարմ, տէտի։ չինքի տէրսերինին խուլուսը գալպ իլէ հարքէթ ԲԲտիկինէ թ-նանամ։

Մալպի օմուզլարընը սիլքէրէք։

— Գու սեօզիսի կէրի ալմայտաղըմ իչիւն բէք մուԲէեսիֆիմ, տէտի։ եվվէԲ տազիմ, խաԲտ իսիյօրսընզ։ պու Սամ Բաթրիդ չիպհէսիզ տայշն պիրի տիր։ կէօզլերի տէզզ օլասուղը հալէ բույա կէօրիւյօր։ բուլայը հազիգաթ զանն ԲԲմէյ տիր։ հէր հալէ պէն պու իլէ կիրմէք իսԲէմմ։

— Տեմէք քի իյզատաԲ վէրմէյէճէքսինիզ։

— Մատէ Թեեսիւֆ պաղդա պիր չեյ պիլմէյօրըմ։

— Ֆագաթ Մըսթըր Թամէլ տօսԲընզ իմի։ տրզու իտէրսէնիզ պանտ տիվալը խուսուսիյէտի հազգընտա մալիմատ վէրէպիլիրսինիզ։

— Խայր տէմմ, ֆագաթ պու կիպի չեյլեր եազանաքյա սեօյլէնմէզ, խուսուսըլա պէն ասսթուտան էմինիմ։

— Աֆվ իտէրսինիզ, բօլիս մուֆէԲԲիրի օլասուղընզը ունունթյորսընզ, Ինչալա բէչիման օլմազընզը, պէն սիզէ Մըսթըր Թամէլտէն չիպհէ ԲԲտիկիմի սեօյլէտիմմ։... Սամ Բաթրիդ սիզէ վազտալը Թէմամըլա հիքեալէ ԲԲմէ՞մ։

Մալպի չալզրրը։

— Հազգընզը վար։ հիքեալէի պանտ տա նազլ

# ԹԻՒՐՔԻԱ-ԵՈՒՆԱՆ ՄԻՒՆԱՍԷՊԱԹԸ

## ՀԱԼ ԵՎ ՄԷՎԳԸ

### ՀԷՑԷՃԱՆԼԸ ՇԱՑԻԱԼԱՐ

Մ. Վէնիզէլոս նկարագրեր է. — Եունանն Մէհլիսը Մէկեդոնիոյեն պիր իսթիյաճա էվլատպէն Վէնիզէլոս ամէրիկա. «Թիւրքիոյա ճէրէյան իսէն հարսիզլէրէն սոլայը Եունան բուլունսա տէրին պիր հէյեճան կէօրիւմքաճ տիր։ Էրէյի վագթան պէրու Թրակիոյա իթիսաճաթ եարբլլյոր իսի, պու հալ սխիրէն Անատոլյա սա եայլմը վէ չիմիսլէ գոսար թարիխին գայա իթմէսա կի պիր տէրէճէյի պուլմը աղր. պու իր իսաճաթ 1)-15 սարան պէրու մէզ-ք'ւր մէմլիքաէ եայան էհալիի քէօյունէն գաղմագ մագսէիլէ եարբլմաղսա աղր։ Եունան հիւքիւմէթի՝ առհա իլգ սագիգալարընան իթիպարէն պու հարաքէթին պիր թաղմ թէհլիքէլէր իլէրի կէթիրէճէկի հագդնսա Օսմ. հիւքիւմէթինին նազարը աղզաթընը ճէպգ իթմէքաէն խալի գալմաղ։ Հիւքիւմէթ պիր էճնէպգի հիւքիւմէթին սախլի իշլերինէ գարբլմագ ֆիքրինէն ազաէ օյմաղլա պէրսպէր, գօշուրմզ օլան իմբէրաթօրլըղին խարէխնէպգի մէմլիքաէ պուլունան սինաղ վէ ըրգաշլարըմըղին մէմլէքէթիմիզաէ պիր մէճա սրամաղ գօշմալարը հիւքիւմէթին իգթիսատի վէ սախր նօգթի նազարլարան պիր Թաղմ թէհհիւսաթ ալթընա կիրմէսինի ինթաճ իթթիկինէն, պու կիպի պիր հալին իլէրի կէթիրէճէկի թէհլիքէլէր Եունանիսթանը սօսթանէ սուրէթաէ Օսմ. հիւքիւմէթինին նազարը աղզաթընը ճէպգ մէճաղլը էլլէմշ տիր։ Պումսէպէ հագդնսա Պալը Ալի նէգմինաէ եարբլան թէշէպգիսսթա գարը հարսէլէրի թասպիկ իսէճէք վէ եա հագդը կէօսթէրէճէք պիր հէվապ վէրիմէքլէ պէրսպէր, էվվլա Մակեդոնիսթանի Միւսլիմանլարընն օղրաղը ըղաբրաղ թէխայնիլիլէ վէ սոնրա եանլը օլաուղընը թէպգինէրին պիթիրին թաֆսիլաթլը մալիմ օլմասընը վէ հէր հալաէ Մակեդոնիսթանն կէլէն Իսլամ միւլթէհիլէրինին թարիքինաէն իլէրի կէլմիկի վէ չիմիսլէ գոսար հիւքիւմէթ մէմուրլարընն պունան խագէրսար օլմասընը հէվապը վէրիմէշ տիր։ Թրակիոյա պուլունան Բուլմարսան պիր գաչ պին քիլի Եունանիսթանա կէլէրէք մէճա վէ հրմալէ իսթէմիլէր տիր։ Սոն կիւնլէրաէ իսէ, Անատօլուսան 20000 քիլի կէլմիկի կիպի Ասիա սահիրինաէ 30000, պէլքի 50000 քիլի սահա Եունանա կէլմէք իւղրէ վաբօրա պինէպիմէք ֆէրսաթընա պէքլէյօրլար։ Գիւթիւն պու միւլթէհիլէր՝ սեբէվթերինի, էվլերինի վէ որագլերինի մէմլէքէթլերինաէ պրագզյորլար, չիպսէսիզ Եունան հիւքիւմէթի պիչարէ գուրպանլարա եարդամ լիչին թէսպիրլեր էլէ ալմագան խալի գալմաղը վէ քէնարլարինէ վարօր վէ զարարէ կէօնաէրմէյ տիր։ Ֆագաթ պունա գարշը չեօյլէ պիր սիւմալ վարիս օլուր. պէյլէ պիր վաղիյէթին սահա զիյատ սեվամ իթմէսի գայի՞ մի տիրս պունա սահա ուզուն միւառեթ սայանլարալիր՞ մի։ Պէն դայրը գապիլը Թամիր ֆիւմլէլեր սեօյլեյճէկաք սէյիլիմ։ Ֆագաթ Մէհլիսը Մեպունանա ազիյէթին վէսամէթ վէ հմ սէ բէք զիյատ վէսամէթ քեպ իթթիկինի սեօյլեյեմեյճէքաք օլուր իսէմ, պիր վաղիֆէի իպթիսատիյի Թերք իթմէյ օլուրըմ զանն խայրըմ։ Հիւքիւմէթ պու ահվալէ նիհայէթ վէրիլմէտիկի Թագտիրաէ եալնըզ պիչարէ միւլթէհիլէրէ ամբմագա զալմայահաղընը անլայոր. (սիրէքլի ալգըլար)։ Շուրասընը սա իլավեյէ մէճպուրը՝ քի Թիւրքիսատի Բուլմարա գարշը եարբլան իթթիսատիսա պաշգա հէր առգիգա հուզուզ պէնեէլմիլէլին հիմայէսի ալթընա պուլանան Եունան ահանամէլէրինին վէ Թիւրքիսատի եայան Եունան Թէպասընընն հուզուզընն պօզուլարընը կէօրմէքաէյիզ։ Օսմ. հիւքիւմէթինէն պու ասն կիւնլէրաէ վէրիլէն Թէկմինաթընա պու ահվալէ նիհայէթ վէրէճէկի վէ Եունանն Օսմ. իմբէրաթօրլըղլա ասաթսէ միւնասէպաթա պաւլանմագ իմքանընը հասլ իսէճէկի իւմիտինաէ պուլանմագաղլը։»

Վէնիզէլոսըն պու պէյանաթը պէօյիւք պիր Թէեսիր հասլ իթմէյ տիր, Վէնիզէլոս իլէ Պահրիյէ նազրը ամիրալ Գոնտուրիյոթիս «Ավերոֆ» զրհլըսընը զիյարէթ իթմէյէրարը։ Մուխալիֆ ֆըրգա՝ պուհրանը միլլի էնտասընտա հիւքիւմէթէ եարբամ իթմէկէ գարար վէրմէյ տիր։

*** Աթինա ժամանսընան.—Էֆքեարը ումումիյէտաքի հէյեճան բէք զիյատ պէօյիւր։ Էարինէ վէ Անատօլուսա Բուլմարընա Օսմ. մէմուրլարընան իսիլէն Թաղեիգաթա գարը Թաղիյէ վէրիլմէսինի մուսիրրէն Թալեպ իսիյր. Պաղը Ալինին վէրտիկի Թէէմինաթ վէ իսիլէն Թեզիկալերէ բաղմէն Անատօլու Բուլմարը Թէրք Թէրք իսէրեք չայանը մերհամէթ պիր հալաէ Եունանա կէլէյօրլար։ Եունան հիւքիւմէթի Սթամաօլա չիսաէթլի պիր նօթա վէրերեք իթիսաֆաթա նիհայէթ վէրիլմէսինի վէ վուգուզ պուլան զարարլարընն Թազմինին իսթէյօր։ Եունանա էֆքարը ումումիյէ բէք զիյատ հէյեճանա օլուգ, հիւքիւմէթէն չիսաէթլի վէ անի պիր հարաքէթաէ պուլանմասընը Թալեպ իսիյօր. հիւքիւմէթճէ քիրասանն 6 պէյիւք նազիյէ սէֆինէսի մուլթէհիլերի ճեզայիրը Պահրը Սեֆիսէ Թաչմագա աղր։

*** Աթինաան Լօնարայա պիտիրիւմիկինէ կէօրէ, Եունան սէֆինէ սահիպլերինաէն պիր չոգարը Գարաասէնիզաքի կէմիլերինէ Թէլեկրաֆ չէքիգ վազիյէթին ազբլրաչմասընան օլայը չապուգ Զանգազալտէն կէչմէլերինի պէյան իթմէյ տիր։

*** «Էսթիս» կազէթասը պու կիպի վագտալարը պիր սահա վուգուզ պուլմամասը իչլին հիւքիւմէթին Թէէմինաթը քէսթիյէ Թալեպ իսէճէկինի եազըյոր վէ մուհարէպէնին զարը գապիլը իճթիսագ օլաուղընը պէյան իսիյօր։

*** Եունան Թարաֆընան Ամերիգասան սաթրն ալրնան գրուազէօրին՝ Եունանա ազղրու եօլա չըգարընը Ա-թինա ժամանը խագէր վերիյօր։

*** Երէկ մէզքիւր ժամանան.— Եունանընն պէօյիւք սէվգիթլերէն Օսմ. սէվահիլի էօնիւնտէ պիր նիմայիլը պահրի իհրասընը Թալեպ իթթիկի Թէզիկ վէ Եունանընն քէնարի հուզուզընը պիզգաթ քէնարի զուվվէթիլի միւասֆէ իթմէկի գարարլաշարընը ճիհէթլի, պու կիպի պիր Թէշէպգիսսաթ պուլանմամըզ աղր։

*** «Խրոնոսյան».—«Ֆրայէ Բրէսէ»՝ պիր Օսմ.-Եունան հարպը զուհուր իսէրսէ, Թիւրքիանընը՝ Բուսիա հիհէթինաէն էմին պուլանարզընը սեօյլէյօր։ «Բայխաբօսթ» սա Պուլքէշ ահանամէսի մուհիպինէճ, Բումանիանընն եէնի իսթիլֆիտրա գայասընդ գալճաղընը եազըյոր։

Աքինասա իլանը հարպ ըսայիալարը. — Տիւն կէճ վագթ կէլէն Աթինա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, ճումա ագամը պաչ վէքիլ Վէնիզէլոսընն եվինաէ Թօրանընպ կէճէ եարբսընա գարար սեվամ իսէն մեճիսը նուզգարա վերիլէն գարարլար կիզլի Թուրքլմըշ իսէ սէ, Թիւրքիայա պիր իւլթիմաթօմ վերիլմէսինէ գարար վերիլիկի չալի օլմուաղը։ Մեճլիսին խիթամը միւղաքերթընա Պահրիյէ վէ Խարիճիյէ նազրըլարը՝ Վէնիզէլոսըն էվինաէ սապահ գարար միւղաքերէ իթմիչէր տիր։

*** Վենիսսաան Բուլմա կազէթալարա պիտիթիկինէ կէօրէ, Ավաթրիա Խարիճիյէ նազրը Դոնթ ՊէրԹօյա Թիւրքիա նէգտինաէ Թեզէպգիս իթմէսի իչլին Եունան սէֆիրինին իսթիմզանընա՝ ֆըրսաթ զուհուր իսէրսէ, Սթանպալ հիւքիւմէթի նէգտինաէ անմագ վէսայասա պուլանպիլէճէկինի սեօյլեմիշ տիր։

*** Լիմանըմզասա պուլանան «Եօրկիսս, Դաթինա, Ալէքսի, Աթոս, Բրամանս» վէ սախր Եունան վաբօրլարընն Աթինասա ալաբիլաղը էմր իւզերինէ հէյման լիմանըմզասան կիթաքլերի վէ Դարասէնիզան կէլէն պիր չոգ Եունան վաբօրլարը սա լիմանըմզդա օղրամասան Զանգազալտ պօղազընան կէչիքլերինի «Բրաասս» եազըյոր։

*** Թիւրքիա-Եունան արասընասա եինի պիր հարպին վուգուզընը մէն իչլին Պէօյիւք սէվգիթլէր՝ Աթինասա Թէշէպգիսսի պուլանմագաղլը աղր։

*** Աթինա Օսմ. սէֆիրի Ղալիպ պէյ Աթինայա ավէթ իսէր իթմէց, Խարիճիյէ նազրը Մ. Սթրեյթ իլե կէօրիւշմէյ տիր։ Բուլմա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, սէֆիրը միւշարիլեյ՝ Իսլամարը հիւբրիյէթին էյլիգլերինի կէօնեմքլերինի վէ Մակեդոնիսթանի Սրիսթիյանլարլա գարասնմասընա եազամագ արզուսընասա պուլանագլարընը Մ. Սթրեյթէ պիտիրմէյ տիր։

*** Սազանս, Սազզ վէ Միսիլի.— Աթինա ժամանսընան. «Տէվլէթլերճէ Ասալար Տէնիզինէտաքի Ասալարը Եունանընն էբիրաէն ասքերլերինի կէրի չէքմէսի վէ Սազանս Ասասը սա Արնավուտլուղա Թէրք իթմէսի չարթալա քէնարինէ Թէֆրիք իսիյմէյ օլաուղընան, Սազզ վէ Միսիլի Ասալարընընն իլճագը էմնամասի պու կիւն օլմայաղ Սազանս Ասասընընն Թէսիմինէ տիր օլան էմրնամէնին նէյրինաէն ալրնալ սոնրա իլան օլուանմագ աղր։

*** Եունան գրալ՝ Սազանս սասասընընն Թէսիմինէ վէ Սազզ վէ Միսիլի Ասալարընընն Եունանա իլճագնա սայիր օլան էմրնամէյի իմգալամըզ աղր։

*** Բուսիա սէֆիրի Մ. ալ Կիրս ասիւն Եունան սէֆարէթինէ կիտիպ սէֆիր Մ. Բանսա իլե ուզունճա կէօրիւշմիւշ տիր։ Եունան սէֆարէթի պայ Թէրճէմանը կէյէն ազամ սաաթ 8-ա Սասրազամ բայալը գանընընա զիյարէթ իթմիշ տիր։ Եունան սէֆիրի էվվէլքի կիւն Ֆրանսա վէ Բուսիա սէֆիրլերինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

*** «Թայմզ» Պալգան ահվալինէն պահս իլե Թիւրքիա-Եունան արասընասա պիր միւսասէմէ վուգուզ իհթիմալարընա սահիր էնտիշլէր կէօսթէրմէքտէն սոնրա սէյօր քի. «Սօֆիասան, Սթանպոլսան, Բէթերսպուրկսան վէ Սէլոնիկէն ալարընդմըզ Թէլեկրաֆլար Պալգանարաքի ասայիշսիզլիկին վախմ պիր մահիյէթ ալարընը ամնէն կէօսթէրիյօր։ Իքինճի Պալգան մուհարեպէսինին խիթամընը Թալին իսէն Պուլքէշ ահանամէսինին ազաքնասան պէրու Պալգանլարաա ճալն պիր սիւլհ հասլ օլմաղ աղր։ Պալգան հիւքիւմէթլերինին պէօյիւք գըսմը զապթ իթթիկի եէնի արազիի Թէմիղլմէք իչլին հիչ պիր զարէթի տիրիղ իթմէմիշ տիր, պունասա էն զիյատ միւեէզարբուր օլան Պուլկարլար աղր։ Բէթերսպուրկսան այաղընդմը խապէրէ կէօրէ, եազընսա Պուքրէշտ Բուսիա վէ Բուսիանա Խարիճիյէ նազրլարը արասընասա մուհիմ պիր միւլազաթ վուգու պուլանագ աղր։ Պու միւլազաթասա Օսմ. արեթնօթլարընը միւվասէլէթի իւզերինէ զուհուր իսէրսէ, պայլանա Թիւրքիա իլե Եունան արասընասա պիր մուհարեպէյէ մեյան վերմէմէք իչլին իյնապ իսէն Թեպարէրլերին էլէ ալընմասը մեսելէսի մեվզուը զահս օլաճագ աղր։ Թալեթ պէյին Պուքրէշ սէյահաթը սուլհ ու միւսալեմէթ Թարաֆարարընընն նիգպինանէ ֆիքրլերինի պ ը տէրեճէ սահա Թաղվիյէ իթմիշ տիր։ Հալպու քի չիմիքի Թէղահիւրաթը պիւսպիթիւն պայգա պիր մանէա իլե Թեպագը իթմէք իյճագ իսէր։

## ԹԻՒՐՔ ԿԱԶԷԹԱԱՐ ՆԷ՞ ՏԷՑՕՐԼԱՐ

Թերճէմանան. «Բուլմարը Թիւրքիասաքի ահվալինէ տայիր Մ. Վէնիզէլոսընն Թէհարինին էհէսմիյէթի եօգ աղր։ Դալը քի պու պապաէ զաթէն հիւքիւմէթ հիչ պիր չէյ եարմամըշ աղր։ «Հէպա Եունան՝ քէնարի օրտուսընընն Թիւրքիա վէ Պուլկարիա բայթարխթարընը Թէճավուզա քեռֆի օլաուղընը՞ մը զանն իթմէքաէ տիր։ Թէմենի իսէրեղ քի Եունանլըլար պէյլէ խայալթը սորայշընլար։ Զիւնքի պիզ Եունանա գարշը էն միւահիշ ինթիգամ տարպէլերի ենարմէք իսթէյօրզդ։ Օսմանլըլարը էն մուգասսա վազիֆէլերի պու խէլտա կիւնինի հազըրլամագաա աղր։»

*** Տիւնքի «Թանին» Մ. Վէնիզէլոսընն բարլամէնթօսաքի պէյանաթընը վէ սասարընն Եունանա իլճագընը չու սուբէթլէ Թէֆսիր իթմէքաէ տիր. «Էկէր պու կիպի նուբաթլարընն սուլհ խրատէ իթմէսի գապլ իսէ, պիզ Մ. Վէնիզէլոսընն պէյաղաթընը Թէգրիք իսէրիզ։ Մ. Վէնիզէլոսընն պու նուբաթնասա սպասի պարարէթ պուլունմագլա պէրապէր. տիկէր Թարաֆանան պունընն զարէթ մահիրանէ պիր հարաքէթ օլմասընընասա սա չիսպէհէ եօգ աղր։ Մուխալիֆ Թարաֆընն հիւքումլարընա Մ. Վէնիզէլոս զարէթ մահիրանէ եէվապ վերմէմիշ տիր։ Մուսմիլէրի Թիւրքիայա գարշը Թուրթարը վազիյէթինաէ զասֆիլէթլէ իթհամ օլունրյոր իսի, ֆագաթ քէնարիսի Թալեթթ պէյին սէյեահարընան պահալա չիսաէթլի պիր նուբաթ իյրաա իթմիշ տիր։ Եարընն Աթինանընն նիմ բէսմի կազէթաէլարը Թալեթթ պէյին զարէթլերի նէթիէսի օլան մուհաճէրէթին Թաթիլինի Մ. Վէնիզէլօսընն պէյանաթընա համ իսէեէքլէր։ Շիմիսէ գասար հիւքիւմէթի մուհաճէրէթին էանինի ալմագ իչլէն մեմքին օլան հէր չէյի եարաբ։ Եէկէրչէ հէնուզ հիճրէթ աէվամ իսիյօրսա, պունէն մեսուլիյէթի Իսլամարընն քէնարիլէրիյլէ աքս իւլամէլէ պաւլանմասընընա կէօրէրէք հիճրէթ իսէն եէհալիյէ աիւլէր։ Մ. Վէնիզէլօսընն սեօզլէրի Մակեդոնիասա Իսլամարա գարշը մեզալիմատ պաւլանընընը հրսա իթթիրիյօր։

«Եկէր Պալգան մեզալիմինէ սայիր Գարնէկի բարօրընին նեսլը սթիճէ պիր վահդա մազամանասա Թեյասգը օլունաճաղընա էմին օլմասա իսիք, պիզ Մ. Վէնիզէլօսընն պու սեօզլէրինէ սե թնանապիլճէկք իսիք։ Ֆագաթ Մակեդոնիա վէ պիլասսա Եունան մեզալիմի օ տերլեճէ հագիգի տիր քի, պունը կէօրմէմէք իչլէն կէօզլերիմիզի գան մէնզարէլերինէ գարշը գարալը պաւլանարմամըզ իգթիրազ իսէր։ Թէհարանա կէլճէճէ Մ. Վէնիզէլօսընն նուբաթնասա էն զիյատ անլայասաբղըմզդ նօգթա իչթէ տարասա աղր։ Մ. Վէնիզէլոս էյի պիլմէյի տիր քի Թիւրքիասա հիչ քիմսէ մուհարեպէ Թարաֆարը օլմամագլա պէրապէր, պու կիպի պիր իհթիմալ գարշըսընասա սա Եունանընն էօնիւնտէ սիլահընը տարաղ սլահագ գասար զարիֆ պիր Օսմ. հիւքիւմէթի պաւլանմայագաղ աղր։ Եունան բարլամէնթօսընասա իրասա իսէն նուբաթն սահա կէչէն սէնէ կ մրեթէքիֆլէրին հիւսուսընա օ գասար սիրիրանէ մուգավէմէթաէ պաւլանմըշ օլան կէնճ Թիւրքիանընն իւզերինէ հասլ իսէճէկի Թէէսիր... միւսթէհզիանէ կիւլիւմսէմէքաէն իպարէթ օլահագ աղր։»

*** Պու կիւնքի «Թանինասէն. «Մ. Վէնիզէլօս պիր իսթիյաճա ճէվապէն էվվէլքի կիւն հէրարէթի պիր նուբաթ իյրաա իթմիշ տիր։ Պու կիւն պիթիւն Եունանիսթանը պիր գասրրկա կիպի սուրիւլելիպ կէօթիւրէն հալեթը բուհիյէի պիլինէրէճ՝ պու իսթիյաճ վէ նուբաթ դարը մունթազիր քի սահա զիյատ սգիլանէ հարաքէթ իսիմիշ օլուր իսի։ Էկէր Եունան գապինէսինին մազսէսի իչի կիւրիւլթիւլ պաղմագ իսէ, պունէն պիզ հիչ պիր Թէէսիրի օլմազ, եօգ էկէր Եունան պիզիմլէ ճիճաէն էօյիւլմէք իսթէյօրսա, պու եալ քէնարսի խիչն Թասագիպ իսիլէճէք պիր եալ տէյիլ տիր։»

*** Թասվիրը էֆfեարտան. «Մ. Վէնիզէլոսընն սեօզլէրի ճիճաի վէ սամիմի օլմագան սահա զիյատ սիսսի պիր Թէզտէն իսպարէթ տիր։ Թիւրքիասաքի Բուլմարընն հիճրէթի Եունանլըլարընն Թահրիքասրը նէթիճէսինէն պայգա պիր չեյ տէյիլ տիր։ Էկէր պազը հասիսէլեր պիլէ օլմըշ իսէ, պունլարսա պու Թարզ հարաքէթին պիրէր Թապիի նէթիճէլէրինէն տիրլեր։ Մ. Վէնիզէլօսընն սեօզլէրի ահվալին տաղը օլաղընը կէօսթէրմէքլէ պէրապէր, Թարաֆէյն միւնասէպաթընն մանթըգի պիր սահրեյէ կիրմեսի իսմլալերի հէնուզ պիթիւն պիւթիւնէ գայիլ օլմըշ տէյիլ տիր։ Եկէր Եունանիսթան Մակեդոնիասաքի իթիլֆաթա նիհայէթ վէրմէգ իսէ, պունասան իլերի կէլէճէք սան աղը մեսելիյէթլեր քեսմիլէն ֆէնահինէ տիս օլաճագ աղր։»

*** Սապահատան. «Մ. Վէնիզէլօսընն նուբաթը հասաը զարինէ մուհիպք իսթիրապ աղր։ Պեգ Մ. Վէնիզէլօսընն պու սեօզլերինաէքի մագսէտինի պիր Թիւրիւճ անլայայօրզդ։ Աճէպա թալեթ պէյին սէյեահարընան խապէրասար տէյիլ մի՞ իսի։ Շուրասան պուրասան ալընան եալան եանլը խապիրի էասընա միւսթէնիաէն, վէ մէգքիր ազէահարընն նէթիճէսինէ պէգլեմէքսիզին պէօյլէ խէվֆ ու Թէլաղ մուհիպ սեօզլերաէ պուլունմագլա, ճէպա Մ. Վէնիզէլօս էֆքարը ումումիյէի օգամագ վէ ահվալի վախմ կէօսթէրմէքլի մուխալիֆլերին վազիյէթինի զարֆլանարմէ՞ք մի իսթէմիշ տիր։ Ֆրանսըլարընն սեօզլերինէ պէյանընա կիպի Մ. Վէնիզէլօս սիքրէթ իչլին քէնարինէ իսիզ ալարաք իսիզ էն էյի պիր ֆըրսաթը գայա իթմիշ տիր։

### ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՆԸՆ ՎԱԶԻՅԷԹԻ

Պուլկար սիսսի մէհֆիլինէ թիւրքիա—Եունան միւնասէպաթը քէմալ տիգգաթլա թասդիգ օլունըյոր։ Մ. Կէնարարիֆ՝ Եունանընն մեհճավիր տեվիֆլերը արասընասա մուգասէմէնին ինթիհաբ էճէճէք օլան պիր հարպը արզու իսլապիճէճկինի զանն իթմէյօր։ Պուլկարիայա կէլինճէ, տէյօր Մ. Կէնարարիֆ, սահվարին հէր հանկը Թէպգասիլաթընան իսթիֆասէ իսէպիլէճէք տիր։

*** Մէկեդունէն Թալրասա պուլանան պիթիթ։ Պուլկար զապթանընա օրասուլարը պայընասա պուլունմալարը իչին էմր վերիլմէյ տիր։

*** Սօֆիասան «Թասվիրը էֆքարա կէչնաէրիլէն պիր Թէէկրաֆասա պէնան օլունաղընա կէօրէ, Եունան—Պուլկար հուսուսընասա տաղը հասիսէլեր վուգուպումզդ օլուպ, Սօֆիա իլե Աթինասա միւնասէպաթ բէք զիյատ կէրկինլէշմէյ տիր։

*** Պայ վէքիլ Մ. Բասսալաֆ ի. Թալիա Ալէքսանիա վէ Ֆրանսա սեֆիրլերինի զապուլ իթմէյ օլուպ, պունլար Եունան ալէյհինաէքի էճրէյան հագդնսա Պուլկար պայ վէքիլինէն մալիմաթ ալարգասան սոնրա քէնարի հիւքիւմէթլերի նամմնա պու ճէրէյանա գարբլմամասընը Թավսիյէ իթմէյէր տիր։ Բուլմա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, սեֆիրլեր գէզա Բուլ կիպի սահա օլանան քիսսի Թէպասալարընասան պաղլարընն մանասֆասը իչլին Թէապրլեր էլէ ալընմասընը սախի Թավսիյէ իթմէյէր տիր։ Սօֆիասա չգգան «Ուբրօ» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, իւ կիւնէն պիրու պիրիթիւն Եունան—Պուլկար հուսուսընասա մուհիմագա գուվվէթլերի իրավիյէ իսիլյոր։ Սէլանիկէն կէլէն սաքիրլեր Սէրեզէ կէօնաէրիմիզ վէ հուսուգարագալարընընն սալըզը իքի գաթ արմազ աղր։ Պու ճէրէյան՝ Պուլկարիասաքի Եունան ալէյհինաէքի ճէրէյանընն Թարֆէյնը միւնասէպաթընասա նակէճանի վ Թէհլիքէլի պիր ինգգթա իլերի կէթիրպիմէսինէ սահիր Աթինասա հրսա օլանան գօրգազասան իլերի կէմէքաէ տիր։ «Բրեբօրեթօ» կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, Պուլկար մահպուսաթընընն Եունանլըլարա գարշը աչաղը միպարեպէ էսէթամ վերիմէսինին չինքի կազէթալարընն էֆքարը ումումիյէնի Թերճէմանն կիպի Թէլագգը օլանաղընը պիւթիրմէյ տիր։

### ԹԱԼԵԱԹ ՊԷՑԻՆ ՍԷՑԱՀԱՐԸ

Թալեթթ պէյ սթիճէքի Թէլեկրաֆլարը մագամը Սասարէթէ կէօնաէրմէյ տիր։

Պուրանիչեսք.— Պուքանիլ Բուլմարընան 57 խանէ իլե Տէպրէի քէպրի Իսլամ քէօյիւնէն 53 խանէլիք Բուլ էհալիի իսքելէնէն չէվրիւրեբք եվլերինէ սէվգինէ պաչանմըշ աղր։ Պիր զամ էհալի ավ։ Թէ Թերճասիս իթթիկինաէն, Թալեթթ պէյ՝ մէթրօքօլիտ պէրապէր իսքելեյե կիպիպ օնարա նասիհաթ իթմէյ վէ թրնսմեյունէրի եէպէն իսաէ իսաէճէքլերինի սեօյլեմէյէր տիր։ Իսլամ քէօյլերինաէ պիր գալ եվիա Բուլմար պիր հաթթա եվվել հիճրէթ իթմէյէր տիր։ Գարշ Աղամ քէօյու Բուլմարը հիճրէթ իսէրքէն, հանլարընաքի եշեայը զասպ իսէնլերաէն պիրի Թէվգէթ օլընըպ սալեյեյե հեվալ վէ չալընան մալար քամէրլեն իսթէրասա իսիմէյ տիր։

Էշrսվիսսk.— Էարբէմիա մերքեզիյէ միւկեգաթընասա 16 քէօյուն Բուլմարը Թալեթթ պէյին մուվասէլէթինաէն եվ։



իթթ։ Ֆագաթ պիթթապի հիչ պիր իսիմ զիյէր իթմէսի։ մամաֆիհ պանա սէրհալ չաթանընն սահիպինի, ահվալը խուսուսիյէսինի սորըղընընդ իչլին չիսպէհ իթթիկինիզի զանն իթամ։

— Պու խուսուսասա եֆքարը Թեհալիւֆ իսէր։ ... սիզի սահա զիյատ Թասսի իթմէք իսթեմէմ։

— Իւմիա իսէրիմ քի մուավենէթինիզէ սրզը իֆթիգար իթմէնէն սրզու իթթիկիմ չեմի եօյրենամամ։

Նաթ Բինքերթան յայղա գալգաղ։ միւֆէթթիչի մեսթէհզիյանա սէլամլայարագ սըլարբլա չըգաղ։ Մըսթը Մալպի յաչըրաղ վէ օլաբգճա ենաբչէյ սուչաի։ Էկէր չիմամ եաղըչանէսինէն չըգան զաթըն Նաթ Բինքերթան օլաուղընը պիլմիշ օլայաղ, ճեպա նէ՞ եաբարաղ։

Շիւպհէսիզ սերհալ գօյաղ մուխաթբաքընան աֆվընը Թալեպ իսէր իսի։

Նաթ Բինքերթան Մալպինին սիւքիւթ իսէճէկինէ դանի սեյիլսի։ սերհալ բօսթանանեյէ կիսէրէք մուավինի Բօլ Բերիյեյի Թելեֆօնա սավէթ իթթ։ սերհալ Բուֆերֆօրսա քէնարինէ միլլաղը օլմասընը էմր իթթ։

Բօլ Բերիյէ Թամէյին պիր սահա բօլիս միւարիյէթինէ կէլուպ կէլմեյեճէկինի անլամագ իչլին գարագօլըն էանիւնտէ սալաչաճաղաղ։

Նաթ Բինքերթան Մըսթը Հարբի Թամէյի անհագ պիր սագիգա կէօրմիւշտի։ Ֆագաթ պու միւասէթ սիյահ պըղըգը սեյիգանը հագդնսա պիր ֆիքր իսինմէք իչլին քէնարի իսի։ պու ֆիքիր Թամէյին լեհինաէ սեյիլ իսի։ միւֆէթթիչ Մալպի Մըսթը Հարբի Թամէյի զան։



կին վէ ալիճինագ պիր զաթ օլմագ իւզրէ Թավսիֆ իսիյօր իսի։ հալպու քի Նաթ Բինքերթան օնընն պիր գաթիլ վէ եարսսա պիր չերիքը ճիրմ օլաուղընա հիսսը գապալել վուգուզ իլե եմին իսի։

Բինքերթան Բօսթանանեէն չըգաբգան սոնրա պէօյիւք պիր լօգանթայա կիրմի։ խուսուսի պիր գապինեյե չեքիլմի։ վէ օրասա սիւրթլա Թէպալը գայաֆէթ իթթ։ սարը պիր սագալ Թագաղ։ կէօզլերինէ ալթուն չերչիվելի պիր կէօզլիւք կէչիրմի։ չիմամ պիր Աալեման ալեմինէ պէնդէյօրաղ։

Լօգանթասան չըգաբգան սոնրա մեմլեքեթի Թանըմայան պիր սեյահաթավրը իլե Բուքերֆօրսա սալչմաղա պաչլասը։

Իհթիյաթ իլե հարաքէթ իսիյօր իսի։ չիւնքի միւասիրլի պիր խասմին գարշըսընասա պուլունըյորաղ։

Նաթ Բինքերթան Թամէյին նազարընասա նէ գասար վահչի, նէ գասար սեսսա օլաուղընը օգումըշ օլաուղընան սոն սեբեճէ իհթիյաթլա հարաքէթ իսիյօր վէ իլգ հիւճիւմաէ աթեշ իթմէկէ հազըր պուլունըյորաղ։

## ԹԷՀԼԻՔԷԼԻ ՊԻՐ ՊԱՂՉԷՎԱՆ

Նաթ Բինքերթան եարբմ սաաթ եիւրիւճքաէն սոնրա, ուզագան չաթօր կէօրէպիլի։ վէ դայէյէ միւմքին օլաուղը գասար սիւրթլա վէ վասլ օլմագ իչլին Թէսրիի հարաքէթ իթթ։

Բունան Թարաֆընան Ամերիգասան սաթրն ալրնան գրուազէօրին՝ Եունանա ազղրու եօլա չըգաբգընը Աթինա ժամանը խապէր վերիյօր։

*** Երէկ մէզքիւր ժամանասան. — Եունանընն պէօյիւք սէվգիթլերէն Օսմ. սէվահիլի էօնիւնտէ պիր նիմայիլը պահրի իհրասընը Թալեպ իթթիկի Թէզիկ վէ Եունանընն քէնարի հուզուզընը պիզգաթ քէնարի զուվվէթիլի միւասֆէ իթմէկի գարարլաշարընը ճիհէթլի, պու կիպի պիր Թէշէպգիսսաթ պուլանմամըզ աղր։

*** «Խրոնոսյան».—«Ֆրայէ Բրէսէ»՝ պիր Օսմ.-Եունան հարպը զուհուր իսէրսէ, Թիւրքիանընը՝ Բուսիա հիհէթինաէն էմին պուլանարզընը սեօյլեյօր։ «Բայխաբօսթ» սա Պուլքէշ ահանամէսի մուհիպինէճ, Բումանիանընն եէնի իսթիլֆիտրա գայասընդ գալճաղընը եազըյոր։

Աքինասա իլանը հարպ ըսայիալարը. — Տիւն կէճ վագթ կէլէն Աթինա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, ճումա ագամը պաչ վէքիլ Վէնիզէլոսընն եվինաէ Թօրանընպ կէճէ եարբսընա գասար սեվամ իսէն մեճիսը նուզգարա վերիլէն գարարլար կիզլի Թուրքլմըշ իսէ սէ, Թիւրքիայա պիր իւլթիմաթօմ վերիլմէսինէ գասար վերիլիկի չալի օլմուաղը։ Մեճլիսին խիթամը միւղաքերթընա Պահրիյէ վէ Խարիճիյէ նազրլարը՝ Վէնիզէլոսըն էվինաէ սապահ գասար միւղաքերէ իթմիչէր տիր։

*** Վենիսսաան Բուլմա կազէթալարա պիտիթիկինէ կէօրէ, Ավաթրիա Խարիճիյէ նազրը Դոնթ ՊէրԹօյա Թիւրքիա նէգտինաէ Թեզէպգիս իթմէսի իչլին Եունան սէֆիրինին իսթիմզանընա՝ ֆըրսաթ զուհուր իսէրսէ, Սթանպալ հիւքիւմէթի նէգտինաէ անմագ վէսայասա պուլանպիլէճէկինի սեօյլեմիշ տիր։

*** Լիմանըմզասա պուլանան «Եօրկիսս, Դաթինա, Ալէքսի, Աթոս, Բրամանս» վէ սախր Եունան վաբօրլարընն Աթինասա ալաբիլաղը էմր իւզերինէ հէյման լիմանըմզասան կիթաքլերի վէ Դարասէնիզան կէլէն պիր չոգ Եունան վաբօրլարը սա լիմանըմզդա օղրամասան Զանգազալտ պօղազընան կէչիքլերինի «Բրաասս» եազըյոր։

*** Թիւրքիա-Եունան արասընասա եինի պիր հարպին վուգուզընը մէն իչլին Պէօյիւք սէվգիթլէր՝ Աթինասա Թէշէպգիսսի պուլանմագաղլը աղր։

*** Աթինա Օսմ. սէֆիրի Ղալիպ պէյ Աթինայա ավէթ իսէր իթմէց, Խարիճիյէ նազրը Մ. Սթրեյթ իլե կէօրիւշմէյ տիր։ Բուլմա կազէթալարընն պէյանընա կէօրէ, սէֆիրը միւշարիլեյ՝ Իսլամարը հիւբրիյէթին էյլիգլերինի կէօնեմքլերինի վէ Մակեդոնիսթանի Սրիսթիյանլարլա գարասնմասընա եազամագ արզուսընասա պուլանագլարընը Մ. Սթրեյթէ պիտիրմէյ տիր։

*** Սազանս, Սազզ վէ Միսիլի.— Աթինա ժամանսընան. «Տէվլէթլերճէ Ասալար Տէնի

վեր հիմքէ իմիւղեր տիր։ Բուլմարը ունի խանէ վէ մաղազաւորընը ան։ Ալաղ Քէրք իմիւքլէ, պոշ գալան պաղը էվէրէն եչա չալմաղա գալզըանլարան 41 քիլի եռգալանպպ տալիւեր Քէվամ իսիմիւղեր տիր։ Էմվալը մենգալ վէ պարը մենգալէնին մանհաքալ կիւիւեր գաղալ հիւբիւրեր Ալվալզգ էհալիսի ա հիմքէր հաղբալանպպ 4-5 վարար կէքիրքիւլեր իսէ ա, վաղը ալան Քէպլիղաբ իւզերինե գալմաղամ վէ գամանանամ իսիլէն վէսալ իւզերինե եէրլերինե ալամիւլեր տիր։ Շիքաւելբ ալարգ էհալիսէն գերա իւլերի ալանլարը գարգալան իւլերինե կիսէմէմլերի ալաղանը պէտանա, գարգալարընն բեգինե գարար ալէվիլեր կէգալիրիմէսինե գարար վերիւկա, պու տիհէր պէլէսիւ ալիսի վէ մեքարգալիա էգ։ լեր մարիգեքիւլ էհալիսի Քէպլեղ իսիմիւղ տիր։

Մաղնիասա.— Տիւն Ալվալզգան կարգաքէրլէ եալա Բունիս Ասասընա պանալարգա օրգասա հէլեմանա պուլանան Բալմ էհալի Քէեմին իսիմիւղ վէ Կիմիսի Զաքը Շահանե իչիւն տալա իմիւլեր տիր։ Սաաբ 1աե Տիքիւլիւե Մալասլէք վէ իսքելեւե հիմքէք իքմք իպգե պալուլան Տիքիւլի, Պերկամա վէ կիվրը քելալիւլերինեն 3000 քիլի եռգն խալգն քարարարընա բաղալն եվէրինե ալամիւլերի մեանասիպ էհալիւլիպ, օրգասա պուլանան գալմաղամ միգիբեգեւեր իգամէսի կիպի Քեապիւեր եւե ալընգպ Պերկամա կէլենմիշ տիր։ Պերկամա Բալմ էհալիսիւլե հիմարանգաքի քելալերեն պիր գարմանընի Միսիւսի կիմիքալերի վէ հիմքէրեր էհանա պաղը տիւքգեան վէ եվէրգեն եչա չալանարը անալարգպ միքեանարդարընն ալերգալէր վէ եւեսի իսիլենկերն Քեգրարգ գալարգ ալարգ Ալվալզգա պու կիսնեք գասար հիշ պիր Քիրանն պրունը պիւլե գանմամարընը վէ քիմանէնն մալ վէ եչեասընա Քեգրարգ ալմաղընը իսիլեն Քանգիգաքան անալարգ։ Ալվալզգա միվամալէքիսի եվէլ 800 խանէլիգ Քիւչիւգքալ գեհալիսի հիքէքիր իչիւն Ալվալզգա կիւիւեր վէ Ալվալզգ էհալիսի ա հիմքէր հաղբալանպպ 4-5 վարար կէքիրքիւլեր իսէ ա, վաղը ալան Քէպլիղաբ իւզերինե գալմաղամ վէ գամանանամ իսիլեն վէսալ իւզերինե եէրլերինե ալամիւլեր տիր։ Շիքաւելբ ալարգ էհալիսէն գերա իւլերի ալանլարը գարգալան մանաա կէօրիւգ մէմուրընն խանէսինե ա չալաաելբ պիր տիրեչ աչմշլար իսէ ա, եվէ խաղէք իսէն 31 գուրշան նանքաւսնա հիշ գալաբ վերմիմիշ տիր։ Միքեանվալ Բուլմար սալալարընն չօգ ալմաղընա պինանեն, մեմուրլար գավվէր գաղբիր քէնանիլերինե միմանանաման անեգ պարագրգան սանրա եչա վէ մեվալիլերինի գալզգարա Եիւքելեմէլ մալվաֆֆագ ալմուչար տիր։ Սահլանեքի իերարը չեգավէք քարարենեն մալվաֆֆագլեքելե նեքիեեկենմեսինի միքեազգ, եվվեկեէ Գալուն ատասը Քարանգիլարընա կէօրիւլեն Եունան Քարքիասը սահլել եռգալարագ Բալմ գալզգարընը Քանքը հիմայեսինե ալմզ վէ Բալմ մանահաքլերը եչեալարգա գալան վէ հեր նե սուրեքէ ալարա ալաուն էազգալը սաբիբէի գանունիւե իւլ պէտել գագալ իսիմիւերեգ զեհրեն իսքիբանամարը լաղմ կէլեն էքբասանե էլեեվմ սիլահ ալքընա պալանանարգան իսապեքը գուրասան սանրա, արիզ ալան մալլինարիվիկի նազարը իքիպարա ալանմամագ չարքալա պէտել վերենլերին պէտելը նազարլերի գագալ իսիլալ պէտել վերմեյենլերի սաբեն իսքիբանամ իսիլեեեգլեր տիր։ Մաաաե 2.—Գիրինեի մաաաեա մանհարբր սենելեր Քեվեալիալալ ալաքի գալարգ գեգարիալալ ալարա գանունիւե իւլ պէտել գագալ իսիլեն Քանգիգաքան նեքիեեկենմեսինի տերաեքի իքմեքալ ալանալարգա գալան։

.·. Այվալզգ պէլէսիւե բեսիա Եօրկաբի էք։ մագամը Սաաբէքէ պիր Քեվեկրաֆ չէգեբեք, Թալեաբ պէլան Քեչրիֆիւլե իհեա ալընաբղալարընը վէ իշ վէ կիսեվերիւլե մեչղալ ալաուղ Զաբը Շահանե իչիւն տալալար իքաքալերինի վէ տեվեքը մալաղգամի Օսմանիւլե ֆբրբը ուպալաիւեք վէ սաագաք իքաքալերինի գալը եէսիսի նամանա պեգալան իքմեչ տիր։

.·. Եունան հիւքիւմէրի Անասալալանան հիմքէք իսէն Բալմարընը Սագզ վէ Միսիսիսե չզգմալարընը մեն իքմեչ տիր։ Եէեսի կեվեհեքալեր հագգնանա տանը Քեապիրին իքքիսաղ ալընաճաղը սեալեկիրյ։

## ԳԱՐԱ ՊՐՈՒՆ ՎԱԴԱԱՍԸ

Եվվեվքի կիսն եռգարընմզգ Դարա Պրուն վագասընա տայբը «Թասվիրը Եքքեաբ»ընը վերսիկի Քաֆսիլաքա կեարե, Դարա Բէիս Բալմարը սահիլեեն Գոյուն տասը Քարքիլարընտա պիր Եունան Քարքիասընն տալալարգ գալզգարընը կէօրերեգ եչա վէ մեվալիլերինի տասալարա կէչիրմեյեգ գալզգարընը։ Կէօմրիւք իսարեքի Բալմարընն պու հարքեքմնե մանի օլմզ։ Պունեն իւզերինե Բալմար կէօմրիւք մեմուրլարը իւզերինե հիւճուալա իմասա զալան ժանասրմալար 50 գասար Բալմ քարարքնան պիրաեն պիրե տալօգա իւլ իւզերեերինե տքեչ իքմեյե պալալարընը։ Միքեպագը 6 ժանասրմա իսէ Բալմարընն Քեճավալեգքընտա կիսճ հալ իւլ գարքալալիմիլեր տիր։ Բալմար ժանասրմա գարգալանան մասասա կէօմրիւք մեմուրընն խանէսինե ա չասեքելե պիր տքեչ աչմշլար իսէ ա, եվվ խաղէք իսէն 31 գուրշան նանքաւսնա հիշ գալաբ վերմիմիշ տիր։ Միքեճավալ Բալմար սալալարընն չօգ ալմաղընա պինանեն, մեմուրլարա գավվէր գաղբեալ քէնանիլերինե միմանանաման անեգ պարագրգան սանրա եչա վէ մեվալիլերինի գալզգարա Սահլանեքի իերարը չեգավէք քարարենեն մալվաֆֆագլեքելե նեքիեեկենմեսինի միքեազգ, եվվեկեէ Գալուն ատասը Քարքիլարընտա կէօրիւլեն Եունան Քարքիասը սահլել եռգալարագ Բալմ գալզգարընը Քանքը հիմայեսինե ալմզ վէ Բալմ մանահաքլերը եչեալարգա գալան վէ հեր նե սուրեքէ ալարա ալաուն էազգալը սաբիբէի գանունիւե իւլ պէտել գագալ իսիմիւերեգ զեհրեն իսքիբանամարը լաղմ կէլեն էքբասանե էլեեվմ սիլահ ալքընա պալանանարգան իսապեքը գուրասան սանրա, արիզ ալան մալլինարիվիկի նազարը իքիպարա ալանմամագ չարքալա պէտել վերենլերին պէտելը նազարլերի գագալ իսիլալ պէտել վերմեյենլերի սաբեն իսքիբանամ իսիլեեեգլեր տիր։ Մաաաե 2.—Գիրինեի մաաաեա մանհարբր սենելեր Քեվեալիալալ ալաքի գալարգ գեգարիալալ ալարա գանունիւե իւլ պէտել գագալ իսիլեն Քանգիգաքան նեքիեեկենմեսինի տերաեքի իքմեքալ ալանալարգա գալան։

.·. Հլաբը սահիլենաե Բալմարլար ալալ իքի գալզգ կէօրիւմէրյ վէ իհրա իսալեն Քանգիգաքի նեքիեեկենմեսինի տերաեքի ալանմամարը։ Պունարընն Դարա Բէիսաեն գալան տաբիրաեն ալամալարը գանն ալընալար իսե ա, հագիգաքի հէնուգ Քեմամեն անալալամամարը։

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՍՔԷՐԻ ՄՈՒԱՄԵԼԱԹ.—1303 Քեվեաիաանեն 1308 Քեվեաիաանեն գասարալան ալան երպալը էանանան իսքիսանաէն պէտելը նազալ գագալալը վէ միսքեքերաանաքը հագգնանա գանո նը մանվազգաք ալը։—Մաաաե 1.—303, 304, 305, 306, 307 վէ 308 Քեվեաիաանեքրիանեն ալաալ պագալաանա գալան վէ հեր նե սուրեքէ ալարա ալաուն էազգալը սաբիբէի գանունիւե իւլ պէտել գագալ իսիմիւերեգ զեհրեն իսքիբանամարը լաղմ կէլեն էքբասանե էլեեվմ սիլահ ալքընա պալանանարգան իսապեքը գուրասան սանրա, արիզ ալան մալլինարիվիկի նազարը իքիպարա ալանմամագ չարքալա պէտել վերենլերին պէտելը նազալերի գագալ իսիլալ պէտել վերմեյենլերի սաբեն իսքիբանամ իսիլեեեգլեր տիր։ Մաաաե 2.—Գիրինեի մաաաեա մանհարբր սենելեր Քեվեալիալալ ալաքի գալարգ գեգարիալալ ալարա գանունիւե իւլ պէտել գագալ իսիլեն Քանգիգաքան նեքիեեկենմեսինի տերաեքի իքմեքալ ալանալարգա գալան։

.·. Հլաբը սահիլենաե Բալմարլար ալալ իքի գալզգ կէօրիւմէրյ վէ իհրա իսալեն Քանգիգաքի նեքիեեկենմեսինի տերաեքի ալանմամարը։ Պունարընն Դարա Բէիսաեն գալան տաբիրաեն ալամալարը գանն ալընալար իսե ա, հագիգաքի հէնուգ Քեմամեն անալալամամարը։

## ԿԻՒՆԼԻԻՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

### ՖՐԱՆՍԱ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

Բարիզ, 13 լուսիս.—Եէնի գապինէ չու սուբէքալէ Թէչեգքիւլ իքմեչ տիր։ Մ. Վիվիանի՝ պաղ վեբէլ վէ Խարիեիւե նազբրը, Մ. Գիւնվնիւ Մարքեն՝ Ամլիւե նազբրը, Մ. Մալվի՝ Տախիւիե նազբրը, Մ. Օկանեար՝ Մեարիֆ վէ Սենալի նէֆիսե նազբրը, Մ. Նոլեն՝ Մալիւե նազբրը, Մ. Մեսիսի՝ Հարպիւե նազբրը, Մ. Կոթիե՝ Գահրիւե նազբրը, Մ. Բէյնո՝ Միսքեմիլքեաթ նազբրը, Մ. Թոմ՝ Թրնարեթ, Սանալ, Բոսթ վէ Թէլէկրաֆ նազբրը, Մ. Բլնուլ՝ Նաֆիս նազբրը, Մ. Ֆեբան Տավիտ՝ Զբաաթ նազբրը, Մ. Գուլպա՝ Մէշալվի հարաքեր իքմեքալ ալաուղնա տաբիր գուվվէթլի սեվիսեր պուլանմագա տբր։

.·. Հլաբը սահիլենաե Բալմարլա տալալ իքի գալզգ կէօրիւմէրյ վէ իհրա իսալեն Քանգիգաքի նեքիեեկենմեսինի տերաեքի ալանմամարը։ Գունարընն Դարա Բէիսաեն գալան տաբիրաեն ալամալարը գանն ալընալար իսե ա, հագիգաքի հէնուգ Քեմամեն անալալամամարը։

## ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊՕՂՈՍ ՆՈՒՊԱՐ բաշ պու կիսնեքրաե եռգ մեվսիմնի կեչերմեք իչիւն Բարիզե կիսեեեք տիր։ Մալամիւեյինն սան պահարա էշմեռթնե տախի կիսեեեկի վէ Ս. Կոթոդիկոսըն հագգնանա կէօրերարիի Քեվեեճիհանեն տալալը պէյանը Քեչեգքիւր իսեեեկի իչիսիվիչ տիր։ Պողոս Նուպար բաշ Գահիրեեն եալա չզգմազան եվվեկ, եեմիսեքը խալրիեի ալամալիյենին թաշրալար ալիւն նազաեն իսքա իսեեեկի պաղը ֆեսաքերալզալար հագգնանա իշնագ գարարալրը վերիւեեեգ օլուպ, պունար՝ Բարիզեգ Ս.-ա պիլարիւեեեք տիր։

ԽԱՍՔԷՕՑ գապրիթանընընն պաղը գբամալրը եալ իչիւն գագզմազան օլուպ, չզգան քեմիքլերին մունթազամեն պիր եերե թարալանմասը իչիւն, չալաշարբալան ամելենին էրմենի օլմասը եվվեեեկ չարթ գանմզ իսա։ Պու չարթ սիրբեն իքքա իսալմաիկենեն, Բարիզեգ Ս. հուսաա էրթեսի կենիւ գարու քեհեասը մարիֆեքիւլե մարամաթ իսերեք, էրմենի ամելենին չալաշմասը իչիւն Թիւրք ամելենին մարամաթ իքմանեն մենիի թալեպ վե ռեճա իքմեչ տիր։

.ՊենիթԹաճ Թաղ. Խորհուրդ ինքիսպանա տաւն Թեչեպպաւ ալանմզ իսե ա, հեր իքի ֆբրգա մեսաալի մզգաարաա բեյ վերանքլերինաեն, եքսերիյեթ գազանան ալմամզ վէ ինքիսպանը գաթի սուրեքաե իերարը կեչեեեք բազար կիսնենե գալմզ։

ՍՐՎԱԶ մերիսասխանէսինաեն Բաթրիգանեյե մարամաթ ալունպպ մեմանլքը եենեպիյեե պուլանան էրմենիլեր, պու քերբե քենամ մեմեքեքերինե ավեքերինաե ասքեր ֆիրարիլերի թեչգգը իսալմեյերեք, ասղասղարը սենենին ասքերլերի իւլ պերպալր խրամեթը ասքերիկե պուլանմարը վէ մեմեքեքերինաեն զալալպեմիկ իքմեչերի՝ խրամեթը ասքերիսե իչիւն եեզա ալարագ իքի մսալի չալաշմազա սեպպ սաա իսալմեմեսի բեեռ ալանմզ։

Գու մեսելե չալանը էեեմմեյեթ ալարընան Բաթրիգանեեե նազարը ասզգարա ալանմամը չեսպեեսիզ տիր։

ՍՐՎԱԶ վիլայեթինաե նեենի խան գբանա 46 զաթ գապալ իսիմիշ տիր։ «Սթանսարա» եաթը իւլ «Ակմաս» նամ իքքինի եաթ սաաթ 9ը 30 կեչե Բէօսթենե լիմանընա տասալալ իքմիշ վէ Բաւս ֆիլօսընա մենսալ տիկեր սեֆասյին լիմանը մեսեսլինաե տիզը մեվզբ իքմիշեր տիր։ «Սթանսարա» եաթը բրեսթամ եանաշմզ վէ պու սբրասա Զար վէ խանեանը իմբերթարի ազասը կիվերթաե պուլանարգալարընան խանեանը գրալիւի սելամալար տբր։ Պաահնա Զար վէ խանեան ազասը գարայա չզգմզար տբր։ Սաաթ թամ 10 իսի. Բուլմանիա խանեանը գրալի ազասը իլերալալմիշ վէ Զար իւլ գրալ Գարալ իքի սեֆա մեսսաֆեհա իւլ եեքարիկերինի սելամալմզ տբր։ պու եանասե ասքերի մուզգա Բաւսիա վէ Բուլմանիա մարալարընը չալամագա իսի։ Զարընն եանանան կրանիւչեա Օլկա, Թարիանա, Մարիա Անասթասիա, իմբերթարլցա Ալեքսանդրա վէ վէլիսա Ալեքսի վէ դայեթ քեսիր օլան մալեթի պուլանմագա իսի։

Սելամար թեաթր օլունարգան սանրա Զար, գրալ Գարալ, Վէլիսա Ֆեբրանանա մերասիմը իմբերամիլերի իլֆա իսեն ասքերին ճեպհեմինաեն կեչմիշլեր վէ պաահնա գապալ մեվզբինաե Բարքեեն մեսեքեգալիլեն մալեթինի թագալ էլլեմիշ տիր։ Գունը մեքեգզգ պեալիւգ քիլիսաե իերա իսիլեն ալինաե Զարեվիչեեն մասասա տիլի Զարի վէ գրալինին ալիթիւն եքբասը հազբր պուլանմագա իսի։ «Այնի՝ ալաղը Լիւնե Բիսզօքսը իերա իմիշ տիր։ Զար վէ տիլեսի գրալ վէ խանեանը գրալի իւլ պիրիլեաե իքի սաֆ ասքեր արասընան պիլ մերուր քիլիսեեե մեվասեեթ իմիշլեր տիր։ Էանալը բահա գբամզգը Հիսարալալրը 5ինհիալընը վեվիեթ վէ գբամֆեթի Զարը խալնա կիմիսի իզերինե գրալ Գարալ պունա «Իմբերթարթ Իքլինի Նիգալ» նամընը վերմիշ տիր։ Այնի մեքեգզգ գրալեգ ելիզապեթին բավիրնընա եալլե զիրֆեթի վերիշմիշ տիր։ Այնը զեմանա Բաւսիա պալ վեֆելիսե Մ. Սազանօֆը չերեֆինե Գելեսիեսե պիր զիֆեթ քեչիսե եալեմիշ տիր։

— Գրալ Գարալ Մ. Սասանօֆա պիրինեի Գարալ նիշանընը պիրինեի բիւպեսինի վէ Բաւսիանընը Գալքրեչ սեֆիրի Մ. Դուլեֆքալի Գուղեե էքսալալ ալ Բաւսիանի նիշանընը պիրինեի բիւպեսինի իքա եալեմիշ տիր։

## ԱՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՐՈՒՍԻԱ ԶԱՐԸ ՔԷՕՍԹԵՆՃԷՏԷ

Քէօսթենճէ, 14 Ցունիս.— Ագշամ սաաթ 6աե Զարընն չերեֆինե պէօյիւք պիր ասքերի բեսմը կեչիա եռբալմզ տբր։ Քիւսիեթի խալգն ալգբալարը տբրասան ասքերին պալընան պուլանան գրալ Շարլ իմբերթարընն եօնիւնաեն կեչմիշ տիր։ Զար՝ պալ վեֆելի Մ. Գրաթիանօ իւլ Խարիեիե նազբրը Մ. Ֆորբումպարալը հուզուրընա գապալ իքմիշ տիր։ Մ. Սազանօֆ գրալն հուզուրընա գապալ օլունմզ տբր։ Ագշամ սաաթ 7աե սերալը գրալեե պիր զիֆեթ վերիմիշ տիր։ Գրալ Շարլ պէր վեհհի տաթ իսարեեի ազասնա պուլանմզ տբր։ «Իմբերթարթա վե տիլեսի իմբերթարթ ելիզ Զաբը Հալմեթանելերինե գալանարարմզ։ Գունարընն Բաւսիանա թարարզընա միլվասելեթեի սամամի պիր սեվինճլե գալարգ։ Գու մեքանա հասիեեե ուզուն սենելերաեն պէրու միլեսիր պիր սուրեքաե Զաբը Հալմեթանելերինն հազգնանա իպրազ իքմեչերի պալալարընը հրսա իքմեքալ պէրբարգ գալմարընն մինեթարալրզգը գազանարարմզ տբր։ Միսաթազպել ա գրալիեթինեեն թեազգրաթը սուլհանալանի հիշ պիր չեյին իսալալ իսեմեեեեկի իսմիսալլե Զաբը Հալմեթանելերինն Բաւսիանա թարարզընա միլվասելեթեի սամամի պիր սեվինճլե սելամալարը։ Գու մեքանա հասիեեե ուզուն սենելերաեն պէրու միլեսիր պիր սուրեքաե Զաբը Հալմեթանելերինն հազգնանա իպրազ իքմեչերի պալալարընը հրսա իքմեքալ պէրբարգ գալմարընն մինեթարալրզգը գազանարարմզ

## ԽՐՏԻՎԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Ֆինալէին սիւվար օլորը Ագպասիէ բսսթա վաբօրը Ապֆ. յունիսին 14ինճի բազար կիւնիւ Իսքէնտերիյէն Տէրսաատէթէ միւվասելէթ վէ յունիսին 16ընճը սալը կիւնի էօյլէնտէն սոնրա ալաֆր. սաաթ 3ում Միսիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Տամակիսթա, Լարնակա, Լիմասօլ, Դիպրէզ վէ Սուրիա Թարիգիյլէ Իսքէնտերիյէյէ միւվասելէթ իտէնէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Թակլիֆէրօնէն սիւվար օլորը Մինիէ բսսթա-վաբօրը յունիսին 9ընճը կիւնիւ Սուրիա խարթիզնաան Տէրսաատէթէ միւվասելէթ վէ յունիսին 13ընճի ճմ. երթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա սաաթ ալաֆր. 3ում տօղուճա Իզմիր վէ Պէյրութա սոնրա Մերսին, Իսքէնտերուն, Լ. Թարգէս, Թարսալուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ ծղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարսքէթ իտէնէք տիր։

Վաբօրաա էլէքթրիք գըյսը պուլնաը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզերինէքի չորապլար տախի մէճմանէն վերիլէճէք։

Պու պաղատ գիյսատ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Դալաթասա բրնթրմի իւզերինա Մէյմենէթ խանընատի մերքեզ սահնիթէսի վէ եսքիսա Սթամպօլսա Վալիսէ Սուլթան խանընատի չիպէյէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։

## ԳՐԷՏԻ ԼԻՍՕՆԷՏԷՆ

Գրէտի Լիսոնէէնին Դալաթա մերքէզի իլէ Սթամպոլ վէ Պէյ օղլու իսթանբուլէրի Եունան միլլի պանգամընին 1880 սէնէսի 100ում 3 ֆայզլի թանվիլաթին 1914 յուլիս 1ում իտրա օլընճագ ամօրթիսման քէյֆէսինում ճիզի պիր պէսէյ մուգապիլինում պաղա պաղ թէնիքէսինէ գարը սիկուրթա իտէր վէ ատրհալ ամօրթի չզան թանվիլաթին եէրինէ պաղա պիր թանվիլաթ վերիր վէ եա քէյֆէսէ կիտնքի բիրացաբ իւզրէ պէսէրնի վերիր։ 10—5

## ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՏԷՆ.—

Թագսթիթնին վաբէսի 1)14 Իյլուլ 1908 Թարիխինում հուլուլ իտուպ 1)14 Իյլուլ 1914 Թարիխինէ գասար պէսէլի իսթիֆա իտիլէյէն 10 նումէրօլը ասուլնը միւպէսելէի միվէհհէթի Օսմանիէ գուբանընին ֆի 28 Մուհարրէմ 1299 (8-20 քանունը էվվլի սէնէ 1881) Թարիխի նիզամնամէի հիմայունա մէրպութ ֆի 1)14 իյլուլ սէն 1903 Թարիխլի նիզամնամէնին պէյնճի մասաէսի իլա-պէնա իպթալ իտիլէճէկի իլան օլունը։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—1850 սաաթ Թէնէքէ ֆասրա, 1920 սաաթ Թէնէքէ մրլէպպէ, 500 սաաթ սբբլը ֆէ-ներ, 150 սաաթ Թէնէքէ կիւլիւմ, 15000 սաաթ պոյա Թէնէքէսի իւճբէթը իսմիլիսի, 3800 քիլօ կլիսերին, 1500 քիլօ պէյազ վէ սարը վազելին, 860 քիլօ պաղազ չիկի, 510 կրոցա բիրինչ վիտա, 3500 մէթրօ գալ սսթարը։

Մունազասասա օլան Թէնէքէլերիլէ պաղը, չիվի վէ բիրինչ վիտանին եուզատ իչ Թէնզիլիլէ իհտիէ գաթիլէրի վէ տիկէր էշեանին սա մունազասասը հազիրանին իչինճի սալը կիտնիւ իհրա իտիլէճէք տիր։ Թալիպլեր Թէմմնաթլարը-լը Պահրիյէ նէզարէթի կիտնճի սարէսինէ մուրաճաաթ էլլէմէլի տիրլեր։ 3—1

§ 500 սաաթ Թիրէպոլը Թալը, 1700 քիլօ մուխթէլիֆ նումէրասա չինգօ, 10 քիլօ եուն իրէկի, 7000 քիլօ եէրի հավլու, 750 քիլօ կազ ֆիթիլի, 6900 քիլօ կիրէչէլ, 1900 մէթրօ լաբաիմ պէզի, 11300 սաաթ մաքինա բէյէթասը, 30 քիլօ պաղը Թել, 300 բաքէթ ռեն չաթալ բին, 250 քիլօ սինկէր, 1500 քիլօ գինքէր քեռզրաբ։

Պալեսաաթքի եէրա միանգամասասա սը, չարթնամէլեր հէր կիտն կէօրիւ-պիլիր։ Թալիպլեր Թէմմնաթլարը-լը հազիրանին կիտնճի չարշ. կիտնիւ Պահրիյէ նէզարէթի կիտնճի սարէսինէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։ 3—1

§ 604 բասա լիֆ խալթ, 32 բասա գաթրանը խալթ, 166 բասա Թիմուր Թել խալթ, 91 բասա չելիք Թել խալթ, 220 բասա լիֆ սանճագ սավլուսը, 130 բասա բէրքէնէտ սավլուսը, 600 քիլօ պաղազ ինճէ եումուշագ Թել, 8000 քիլօ Ֆաչոնելիք կիրէչէլ, 2200 սաաթ մուխթէլիֆ բէսանսէ, 150 Թուրա ինկիլիզ սիհիմի, 380 քիլօ սոն եաղը; 130 քիլօ գաթրան։

Պալեսաաթքի եէրա միանգամասասա սը. չարթնամէլեր հէր կիտն կէօրիւ-պիլիր։ Թալիպլեր Թէմմնաթլարը-լը հազիրանին կիտնճի չարշ. կիտնիւ Պահրիյէ նէզարէթի կիտնճի սարէսինէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։ 3—1

§ 604 բասա լիֆ խալթ, 32 բասա գաթրանը խալթ, 166 բասա Թիմուր Թել խալթ, 91 բասա չելիք Թել խալթ, 220 բասա լիֆ սանճագ սավլուսը, 130 բասա բէրքէնէտ սավլուսը, 600 քիլօ պաղազ ինճէ եումուշագ Թել, 8000 քիլօ Ֆաչոնելիք կիրէչէլ, 2200 սաաթ մուխթէլիֆ բէսանսէ, 150 Թուրա ինկիլիզ սիհիմի, 380 քիլօ սոն եաղը; 130 քիլօ գաթրան։

Պալեսաաթքի եէրա միանգամասասա սը. չարթնամէլեր հէր կիտն կէօրիւ-պիլիր։ Թալիպլեր Թէմմնաթլարը-լը հազիրանին կիտնճի չարշ. կիտնիւ Պահրիյէ նէզարէթի կիտնճի սարէսինէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։ 3—1

§ 500 քիլօ կրոֆիլի սալմաթրա, 500 քիլօ ինկիլիզ գօմանասը, 3750 գաթրիզ սասա, 400 սաաթ կալամնիզի գովա, 550 թոբ ինկիլիզ քիրասը, 3350 սաաթ ուզուն Թեսի կիւվերթ ֆբրչասը, 3350 սաաթ գաբաչը գբսա Թեսի կիւվերթ ֆբրչասը, 3350 սաաթ թահրա ֆբրչասը, 250 սաաթ պասանա ֆբրչասը, 2500 սաաթ հասբը սիբիրա-կեսի, 350 քիլօ ֆրանսըզ քէսքէլէսի։

Մէվզիի մունազասասա օլան ֆբրչա-լարը հասբը սիբիրիլէսինին եուկարի իչ Թէնզիլիլէ իհտիէ գաթիլէրի վէ տիկէր էշեանին մունազասասը հազի-բանին 5ինճի բէնճ. կիտնիւ իհրա իտի-լէճէք տիր։ Թալիպլեր Թէմմնաթլար-լարը Պահրիյէ նէզարէթի կիտնճի սարէ-սինէ մուրաճաաթ էթմէլի տիրլեր։ 3—1

## ՕՍՄ. ԱԷՅՐԸ ԱԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

1330 սէնէսի չէհրը հազիրանին 6ընճը ճումա կիտնիսէն իթիպարէն իլանը սեբեբ սեկին եալնըզ բազար վէ ճումա կիտնէրի Սիրքէճի, Գալաթա, Մասա, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյուք Ադա խակէնէրի արասընա սեյր ու սեֆեր իտէնէք օլան արապա վաբօրընին սուրէթը սեյրինի մբպէյին վազիսամ տիր։

Բազար կիտնէրի

| | | |
|---|---|---|
| Սիրքէճիսէն | 7.30 | 1.30 |
| Գալաթա | 7.45 | 1.45 |
| Մասա | 8.15 | 2.15 |
| Հէյպէլի Ադա | 8.45 | 2.45 |
| Պէօյուք Ադա | 9 | 3 |
| Պ. Ադասան | 10.30 | 6 |
| Հէյպէլի Ադա | 10.45 | 6.15 |
| Մասա | 11.15 | 6.45 |
| Գալաթա | 11.45 | 7.15 |
| Սիրքէճի | 12 | 8 |

Ճումա կիտնէրի

| | | | |
|---|---|---|---|
| Սիրքէճիսէն | 10.30 | Պ. Ադասան | 6 |
| Գալաթա | 10.45 | Հէյպէլի | 6.15 |
| Մասա | 11.15 | Մասա | 6.45 |
| Գընալը | 11.45 | Գալաթա | 7.15 |
| Պուրկազ | 12 | Սիրքէճի | 8 |
| Հէյպէլի | 12.15 | | |
| Պէօյուք Ադա | 12.45 | | |

## ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՆԱՌԱՍԱԼԱՐԸ

Հազիրանին ալթընճը կիտնինէ գասար նումասնէրէր Թարիպլեր Թարաֆընաան կէտնաէրիյէճէք տիր։— 55 սաաթ էեր, սարզըլըգ իչին պէգ (9 հազիրան 330) բազար էրթէսի։

Թօքեք գօյում հայվանաթը, տայիրէի Հարպիյէ իչին քեազըա վէ զարֆ. Մաչղա գէշլասը սաչագ վէ գօրդուլըգլարը Թամիրթը (11 հազիրան 330 չարշէնպի)։

Պալասէ կէսաթէրիյն մէվասա հիզալարընաա մուհարբէր էյեամը մուայէնէսէ միանգասալարընա սէվամ վէ ֆիյաթ հասաբ իթիասալասա կէօրիւլիկի Թագտիրաէ իհտիյէրի իհրա գըլընճաղընաան Թէնզիլ իլէ իթայէ Թալիպ օլանլարընա եիւզաչ 10 Թէէմնամարընը միւսթահսրպէն էյեամը մէզքիւրեաէ վէ չէրտիրթին անլամագ իսթէյէնէրին հէր կիտն Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը ուսումիյէ սահրէսի միւպասասաթ գամիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Միանգասասա.—Թանիյէ վէ ֆուրունլար իտարէսի իչին մուխթէլիֆ եւ ճինս էշեա, 31 մայիս 330 ճմ. էր.։

Միւզայէսէ.—Պէյգօզ ֆապրիգասընասա խուրասա սէմիր վէ մուխթէլիֆ եւ ճինս քէօնէ էշեա, մաքինա վէ սարբէ, էպիսէ անպարընաա քէօնէ բասմագ, եուն, սէմիր պաւեա չէնպէրլերի վէ քէսսէլէ բարչալարը, Ֆէս վէ Իզմիր ֆապրիգալարընաա մուխթէլիֆ եւ ճինս էշեա վէ քէսսէլէ բարչալարը, Բիրէ Բաղա լիմանընաա քէօնէ մավունա, սուսա, մաքպահ սաքէրիյէտ մուխթէլիֆ եւ ճինս ալաթ վէ էսէվաթ, Թահնիյէ իտարէսինէ հայվանաթ, Ֆէս ֆապրիգասընաա 400 պարկիր գուվվէթինէ մաքինա, Ֆէս ֆապրիգասը սուբէ քեռանընաա մէվճուտ պաթանիէ, չորապ, գումաշ, վամիսգ, ֆէս, 2 հազիրան 330 բզ. էր.։

Մինանգասասա.—3911 սաաթ ալիմինեսմ մաթարալարա մախսուս սուսթա, 9308 սաաթ ալիմինիսմ մաթարալարա մախսուս գալբ Թաբա, 530 սաաթ հարիգ պաթասը, 530 սաաթ հարիգ գանճասը, 1152 սաաթ մէգար Թախթասը, 200 Թագըմ սարաճ Թագըմը, 30000000 մէթրօ խաքի բամագ չէրիա, սէվզիյաթ իտարէսի սթիմպօլարը իչին մուխթէլիֆ եւ ճինս պաղ, խալաթ, քիրեք, ճան գուրթարան սիմաթ, խավլու վէ սարբէ, 4 հազիրան 330 չարշ.։

Ձինս վէ մըզաարլարը պէլեասէ մուհարբէր էյեանընն հիզալարընաա մուհարբէր էյեամա միանգասա վէ միզալեւերի վէ ֆիյաթլարը հասաբ իթիասալասէ կէօրիւլիկի հալաէ այնը կիտնէրէսէ իհտիէրի իհրա գըլընճաղընաան, միզալեւեսէ պուլընան էշեալը կէօրմէք իսթէյէնէրին ֆապրիգա վէ մնապարընա վէ տիկէրլերէրէ չէրտիրթինի անլամագ իսթէյէնէրին հէր կիտն վէ իհայա Թալիպ օլանլարընը էյեամը մուայէնէսասէ պասէզզէվալ սասթ 3սէ երազասէ օն Թէէմնամ ազէլէրինի միւսթահրպէն Լէվազիմաթը ուսումիյէ սահրէսի միւպասասաթ գամսիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—3

## ԳԱՆԴԻ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.—

Եիւզաէ 4 ֆայիզի վէ 1909 Թարիխի Օսմ. իսթիգլալընին յունիս 1)14 1914 վասէլի վէ 9 նումէրօլը գալբսնընընին հուլուլը վասէսէն իթիպարէն Դալաթասարայի Պանգը Օսմանի կէտէրինէ հէր կիտն սապահ սասթ օնաան եօլլէնէն սոնրա սասթ եարբմա գասար Թէէմիլէ իտիլէճէկի Թահվիլաթը մեզքիւրէ համիլէրինէ իհպար օլունը։

Մուրազգամ պարարօլարը պիրիկաէ իպրազ իտիլէճէք գալբսնընընա մուգապլ համիլերէ պիր սապանդ վերիլէճէք վէ մեզքիւրէ մազպուզընն Թարիխը իթաան 5 կիտն սոնրա Դալաթասարայի Պանգը Օսմանի վէզնէսինէ իհրա գըլընճաղ Թէէմիլ մուամիլէսի էսնասընա իպարազը լազըմ կէլճէճէք տիր։

2 Ճունիս 1914 12—8

## ՄԱԼԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.—

Խաշնէնի ճելիլէ վէ Սուլթան Ամէտ մահզնէլերինէ վէ մեսքիւրեաթ իտարէսինէ մէվճուտ օլաէ պիլմիզայէտ Թալիպլինէ Ֆիրուսթի մուգաբրէր օլան Թախմինէն պիր միլեոն գրուշ Ֆէրսուտ եվազ վէ ալեֆթիրին հազիրանը բուսմինին 11ինճի չարշէնպի կիտնի իհտիէ եվվլիսի վէ 17ինճի չարշէնպի կիտնի իհտիէ գաթիսէ իհրա իտիլէճէկինէն մուզայէսէսէ իրթիբաա իթմէք արզուսընա պուլընանլարը եիւզ սասա սամ. լիրասը Թէէմնաթ ազէլինին միւսթահրպէն էյեամը մեզքիւրեաէ վէ սահա զիյասէ Թաֆսիլաթ օլմագ վէ չէրտիրթի մուգավէլէսի անլամագ իսթէյէնէրին հէր կիտն Մանիսէ Լէվազիմ միւսթրիսէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 5—1

## ՖԷՐԻՔԷՕՑՏԷ ՊՕՄՕՆԹԻ ՊԻՐԱԽԱՆԷՍԻ ՊԱՂՋԷՍԻ

Մայիսին 4)17ընճի կրնբնանէն իթիպարէն հէր բազար եօյլէնէն սոնրա ալաֆր. սասթ 4ում 8.30ա գասար 36 քիլիճէն միւրեքքեպ պիր ֆանֆար իհրա տէնկի բաեճէք տիր։

Տանիսուլիսէսի սէրպէսթ տիր։

Ֆիյաթը միւթասաէ իլէ մէեքիւթ։

Պօմանի—Նէֆբար

Ֆիրա օիրէքի

## ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ

### ԵՕՂՈՒԻԹՃԸԼԱՐԱ ԻԼԱՆ

Շեհր էմանէթի հուսուսը գանունիսի սահիլինի սաթըլմագա օլան եօղուրթ-լարը նըշասթա, գալա վէ սահր մէվասիլէ գարըլաբրլարընա Թահիլաթ նէթիճէսինէ Թէսաուիճ իսիլմէքսէր տիր. էվվէլճէ պու կիպի հիլէքեաբ-լարը մէյսիլէն վէ ճիւղի պիր ճէզալը նագահ ալընմագը իքթիֆա իթմէք գանունէն զարուրի իսի, հալպուքի գանունը էզ-զանը օ մասաէսի չիմսի սէյիչի, պու կիպի հիլէքեաբլարը ճիւրթ իսէնլէր պունասն սոնրա 2 հաֆթասան 6 այա գասար հազա օլունճագլար վէ 2 պու-չուգ լիրասան 50 լիրայա գասար էզ-զայը նագահ վերճէճէքլեր տիր. իսմի եօղուրթճը էանաֆքընն ֆիմապասա եօ-ղուրթլարընա հիչ պիր մասաէ գարըլ տարմայարագ եօղուրթլարը սաճ պիր հալաէ սամմայարը վէ պաբսի Թագտիրաէ եօղուրթլարընն մուսատէրէսիյէ պէրա-պէր եօզարընա գիքր իսիլէն մասաէի ֆանանիրէնին Թաֆսիլաթ իսիլէճէկի իլան վէ պէյան օլունը։ 3—1

§Զբրյոր հարիգ մահալլինա Տիրկէրագասէ մահալէսինին խաֆֆանէ վէ Մաղնի-սալը Մէհմէտ Բաշա մահալէսինին կէմ-ճիլը վէ Ելնի խան օսգագլարընաա հաս-պէլիսթիգամէ Թարիգէ Թէսաուիճ իսէ-րէք արսալարընա մուգապիլ միճէճաէ-ան արսա իրայէ իսիմիլ մահալլէրաէ քանլին աէքեաքին վէ սահրէլէրինէ մէգ-քիւր հարիգ մահալլէրինէ իհրա գըլը-նան Թէսվիյէյէ հայիլ օլմալարը հիհէթլէ հէեմէլերի լազըմ կէլճէկլինէ վէ Թազմինաթ օլմագ իւզրէ պէսէյլերի ուսուլէն Թագտիր իթթիրիմի պույունմասընա մէպնի սա-հապը ալեգանընն էնճիմինը եմանէթ գալճիմնէ վէ եա Ֆարիկ չիպէ սարբի-յէսինէ միւրաճաաթլա մալիսաթ ալ-ըգասան ոնրա պիր կէօնա իթիրազ-լարը օլաճագ սուրէթաէ Թարիխը իլան-ան իթիպարէն պիր հաֆթա զարֆընաա Շեհր էմանէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէ իւզրէ իլան օլունը։ 3—1

§ Նէզաֆէթը ֆէննիյէ ամէլէսի ի-չիւն մուգիմագի պէյեիզ սաաթ գարբ-եօլունընն Թահթա վէ ամիր ազսամը ալրը-այը մունազասայա վագ օլունմըշ վէ չէհրը հազիրանընն եէսինճի կիտնի ինալի եվվլիյէ վէ օնընճը կիտնէ սաաթ իհալի գաթիյէ իհրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլասընընան պու միւսաեթ չարֆընաա Թալիպ օլանլար եիւզաէ օն նիսպէթինաէ Թէէմնամ ազէլէրինի միւսթասնէ-պէն ճումասա կիտնէրինան մասաա հէր կիտն Շեհր էմանէթի Լէվազիմ միւսթա-բիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ 2—1

§ Եէսի սէքիզ եօլընասա չօճուգլար-ընն վէ սահր պիր չօգ էյնասընն էյլէրինա-ա գուբրլար օլասընը հալաէ չուրասա պուրասա իլանէ Թօքլամագաա օլասուգ-լարը կէօրիւլմէքսէ տիր, հալպուքի գուբրլարը իլանէ ճէմինի սահվէթ վէ չէվէթը սեվէթի Թէզէ իլէ մուհա-ֆազա վէ միւսաֆասէ մաքինա վասան կիպի պիր մազսէտը իւլվի վէ միւպէճճէնի իս-թինալ վէ Թէէմնն իչիւն Թէչքիլ վէ Թէէսիս իսէն Ֆօնանմա վէ Միւսաա-ֆասա Միսիլէ ճէմիյէթլերինէ մախսուս վէ միւնհասրը սըր. պունլարասն մա-սէա հիչ պիր ֆէրս վէ ճէմիյէթին բուխ-սասընը օլարագ ալել խուսուս գուբը-լարը իսէն Թօքլամասը սուբ իսթիմալ վուգուբասա միւհիթմէլ պուլընմասընա մէպնի Թէմվիզ իսիլմէյէճէկինէ վէ պու սուրէթլէ նէրեաէ իլանէ ճէմ օլնա-սընը կէօրիւլիր իսէ պէլեսիլէ վէ զա-պէրա մէմուրլարընաա մէն ալընմասը սուգարրեր օլասուգնընան հէր քեսճէ մա-լիւմ օլմագ վէ եէսինաէ Թալիմաթը մախսուսէսինէ մուվաֆֆէգ օլարագ բուխ-սասընը հավի վէսիգասը պուլընմասան քիմսելերին Թօրլասընընը իլանասա գարա վերիլմէմէք իւզրէ իլանը քէրիֆ-յէթ օլունը։

## ՏՕՔԹ. Ք. ՃԷԶՎԷՃԵԱՆ

### ԳԱՏՐՆ ՎԷ ԷՐԹԷՔ ԹԷՆԱՍԻՍԻ ՎԷ ԻՏՐԱՐ ԵՕԼԸ ԱԱՍԹԱԼԸԳԼԱՐԸ ՄԻՍԻԹԷԱՍՍԻՍ

Ուզուն մուսաեթ մալի վէ հիւքուս-մէթ խասթախանէլերինաէ քէսաը մուս-մարեաէ իտուաա եակի վէ էենի պէլ սա-զուգլաը, պէօպրէք, մէսանէ, բրօս-թաթ, իւքիւնէթլերի, ազամէթ վէ ա-սէմը իքթիսար ինէ բահիմ վէ սայր գասան խասթալըգլարընը ուսուալ սիրը ֆէնանէ թէվֆիգէն Թէսաավ իսէր։

Ֆէնկիյէ գասը էն սոն օլան 606 վէ 914 սէվալարընը պիր իհթիմամ խուս-սասիյէ իլէ իհրա իսէր։

Թահիր Թէսաավիսինաէ պուլընան զէվաթընը բասար վէ ճէրասաթ մուս-յէսէի խասրաեպինիյէլերի՝ պիլա իւսէրէթ։

Բազարասն մասասա կէ կիւն ազ-չամա գասար Սթամպօլսա եէսի բասթահանէ ճասաէսինաէ Ալլահվէրսիսան էճ ֆէն ֆէնա էեզանանէսինաէ մուսլէնէ իսէր։

Բազար հրեռի մեճեանճեճ 39—50

Մուսիքի մեսուլ, ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏՅԱՆ


## ՄԷԾՀՈՒՐ ՊԱԳԼԱՎԱՋԸ ՀԱՃԻ ՄՈՒՍԹԱՖԱ ԷՖԷՆԴԻ

ԹՍԱՆՊՈԼՏԱ, ՔԷՕՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ

### ՄԱՄՈՒԼԱԹԸ ՏԱԽԻԼԻՅԷՄԻԶԻՆ ԲԱՂՊԷԹԻ

Էօթէէն պէրու Թահթա Գելէտ ֆէվզէլատէ լեզիզ վէ նէֆիս պագ-լավա վէ հէլվիյաթ եաբմագա չէօհրէթ զագանան վէ պու սէնէ Լօնտրա պէ-նելիսիլէլ հրգզիւսսրհէ վէ մէվասաբ զրաբիյէ սերկիսնաէ Թէչհիր իթիկի մամուլաթըլա ալթուն միսալեա վէ սիրլօմա սախզնա մուվաֆֆագ օլան մէչնուր պագլավարը Հաճի Մուսթաֆա էֆ. պու քէրրէ չէհրիմիզին էն սիրիւպա վէ միւնասիպ պիր մահալը օլան էմին էօնիւ սէմիթինն Ֆէօրիւ. Պաշընտաքի էսկի Մայէր մազազասընաա միւշէրէֆինը քիրասրն իսթիրահաթ վէ Թէզկիզը տրմդարը իչիւն էն պէօյիւք ֆէտաքարլեզլար իսթիյար իթ-մէք սուրէթիյլէ մէզքիւր մազազասընն ալի գաթրնաա պազլավա, օրթա գա-թընաա էնվալը քէպապլար վէ սոնասուրմա վէ չէրպէթլեր, իւսթ գաթասա Սթամպօլսընը պու քէրրէ հազիգաթէն Մէչրութիյէթին ֆէյզը իւմմանքէր-վերիսի իլէ Համմուրգ, Լօնտրա, Շիգակօ կիպի պիր մէրքէսէյէ իսալ խիս-տիկնի իհթար իսէն մինպերի ֆէրհֆէզասընաա մուրք պիր գասանանի ի հասաս վէ հանմարընն Թէչմինը իսթիրահաթլարը լչիւն ալրքեա պիր սոյն Թախսիս վէ պիւսասա հանմարընն խրամէթի իչիւն մասազելէր իսթիխ-սամ իթմէքսէ օ.ազընը մաէմէսար իսապ վէ պու ճիվարաա մինսանպպ պիր Թասմանէ պուլընմամասը եիւզինէն խալրմըզրն սիւչար օլարգլարը միւշքիլաթը նազարը տրգգաթա սոյն Թէմիզ վէ նէֆիս էթիմէ իսալ իսկն մուսմանէյ Հաճի էֆէնանի պիր խրամէթը միւգաֆֆէտ պուլընմագ տրզուի խալիսանէսիյէլ քէնանի մազազասընաա միբէնվի քէպապլար, սոնասուրմա, չէրպէթլեր իսալ իթարիկինի պէյան էյլերէգ։

Էֆէնանի մուսմարէյէին իչպու Թէչէպպիւսի ճիտաէն յասանը Թագտիր վէ Թէչեքքիւր կէօրիւմէքլի պիր գաչ տագիցալրգ հագիգի պիր բանամ կէ-չիրմէք վէ ալենիգ իւզերինէ տիֆիրիգ պիր մէնզաքէն միւսթէֆիա օլագ վէ գէվագվեր էթիմէնին Թէնսվիւլինէ տրզուսաա պուլընմագ խթէյնէրին իչպու սալսնա Թէչրիֆ էյլէմէլերի խալիսանէ Թամիսիլ օլունը։

## Compagnia d'Assicurazione di Milano

*Via Lauro 7 — Milano*

### ՄԻԼԱՆՈ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

**1825**-ՏԿ ՄԻՒԿՍՍԿ

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷՋԻ ՄԻԼԱՆՕՏԱ, ՎԻՅԱ ԼՕՐՕ 7, ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՆԸՆ ՏԱՐԻՏԻՆ ՄԱԽՍՈՒՍԷՍԻ

| | |
|---|---|
| Շիրքէթին սեռմայէսի | 5,300,000 Ֆրանֆ |
| Իպթիյար ագնեսի | 50.240,896 » |
| 1912 դեկ. 31 գասար մէվճուս վէ քանիր սիկուրթա-տա պուլբասան մէպալիգ | 141,096,065 » |
| Գումբասրա բարաճքնտան թէհմին օլընմբը մէպալիգ | 1,748,157 » |
| 1912 դեկ. 31ի գասար թէհսիյի իթրէնն բազմընաք | 41,306,728 » |

Միլանօ սիկուրթա գո մբանիասը 1825ում թէչէսիս օլընմբը օլուպ, Իթալիոնը-սն էն եսպէր վէ էվլոբանը սախր էակի գումբարալարընաան պիրի տր։

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ՕԼԱՆԼԱՐԱ ՖԱՅԻԶԼԻ

Թէհմինաքը մասեմբիյէսը՝ կէչէս 88 սէնէ զարֆընաա մէչրու, հրամի վէ հազրէր պիր մուսմէլէսէ պուլընմըշ օլմասը տրբ։

Թէհմինաքը մասեմբիյէսի՝ Շրբքէթիս սերմ.էսի վէ իհթիյաթ ազէսի տիր։

Միւրեաթքը նագգիյէ նօգթամ նագրընաա բօլիսերը չերթթը ս-մամբլէսը սրկարբա օլանլար իչիւն զալէթ էլվերբլը տիր։

Թարիֆալար զալէթ Թէէմնամ պապչ տրբ։

Միլանօ սիկուրթա գումբանիասը Թիւրքիասա պիթթիսն մրբէք-քէպաթբլա պիր հայրթ ալբպէր ազմէլ տրբ։ Ասասասու վէ էկոբ-բար Սամանի իչրն Վ. Քէլը Ամամբլէր՝ 8. վէ Ժ. ԳՐԳՈՐԼԵԱՆ ԷՖ.էր, Թիւրքիա խան Սթամպոլ Նո. 13, 13, 14, 15. Սուրբ վէ Գալատան բէ-ռ Ամամբ Վէքալէր Մ ԼիմՋԵՆԱՐՕԶԱ վէ գումբանեասը, Պէյրութ։

Գումբանիանընն Գանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԷ ՊԱՆԳԱՍԸ տրբ։

## ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԼԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՏՕՍԻՍ 1284

ՀԻՍՐԻՍՄԷՍ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՔԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶՐԱԱԹ ԳԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳԻՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլսա Ճիրպայ օղլուճաս տարիի մախսուսսսի

ԱԳՕՋԷ ԴԱՍՊՈՒԼ ՇԵՐԱՒԻԹԻ

Գիր սեճեռ վէ տահա գիասէ վասէ իլէ պրազգլան բարայար իչիւն սեճեռվի 100սէ 5, վասէսիգ ճիսասպը ճարի սուրէթիյլէ, եաճի իսքէնիյէթիկի գէմանի պրազգլան իւզրէ պրազգլան բարայար իչիւն սեճեռվէ 100սէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիգ զապուլ իսիլէն ազչէ պիր չարէէք լիրասան 200 լիրայա գասար տրբ։

ԹԷՎՏԻՅԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրասաճ Ֆայլա վասէիկ բէվեթիյաթ ասնապր արզու իսէրլեր իսէ Ֆայիզ բարայար իչիւն սեճեռվի գէմանի պրազգլան բարայար իչիւն սեճեռվէ պիր մահ սէ մահ մուգասասաթեճ սախզ իսէսպիրլեր։

ԱԳՕՋԷ ԻԴՐԱՍԸ ՇԵՐԱՒԻԹԻ

Միւճեվիհերաթ գէ Ալթուն, կիւմիւշ Ավանճի վէ Թանվիլաթ մուգա-պիլինճեսէ սեճեռվի 100սէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իսէր։

ՄԱՍՆԱՃԻԻՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՒՍՏ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇՐՆՈՒՄԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԱՍԱՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ ԳՈՐԾԱՆՈՒԹԵԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԵՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ.Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեծ փողոց Թիւ. 343։ Գալաթա՝ Ամենէր խան և Գալաթայ Թիւ. 420։ Գալաթա Համամ, Սալթան Գալաթա և Ֆոթիկ Հոթել Բոյ։ Սկիւտար Զորլու գաղ Թիւ. 15։ Գասը քեպ Մասա Ֆասաեսի։ Մաշրեկա Արկոթալի Հրապարակ։ Գալաթ Գեորբի Գալաթ Թիւ. 113։ Գէչիկարա Նիշանթաշի գիմաց Բանկալթի Թրամվայ Հասասի Թիւ. 37։

Տնօրէնատիրոջ Սարեւէրի Խանէ։ Կ.Պոլիս Ֆինոյ Մեծ փողոց 343